

Latveefchu Amīes.

1878.

Peezdesmit septitaīs gadagahjums.

No Nr. 1 līdz Nr. 52.

Selgawā,

drukahts pee J. W. Steffenhagen un dehla.



Ihsais rāhītājs.

Nr. 1. Latweeschu Awišču apsweisschana us jaunu, 1878. g. Kara finas. Kreewu brunu-kugis Novgoroda. Generalis Loriš-Metikows. Visjaunakahs finas. Daschadas finas. Dahwanas. Sludinaschanas. — Basnizas un skohlas finas. Jauna gada vseefmina us 1878. gadu. Finas. Dahwanas. Turku bihbele (Korans). Jelgawas latw. pilfehta draudse. Misiones lapa.

Nr. 2. Kara finas. Vajafidas zeetoknis Turku Armenijā. Generalis Heimans. Visjaunakahs finas. Daschadas finas. Is karalaseretu dīshwes. Karfa un Plewna ic. Labas laimes lasitajeem! Atbildas. Sludinaschanas.

Nr. 3. Kara finas. Visjaunakahs finas. Daschadas finas. Is karalasaretu dīshwes. Jauna rekruschu kara-dseefmina. Atbildas. Sludinaschanas. — Basnizas un skohlas finas. Finas. Turku bihbele (Korans). Finas ic. Kam skumstes ūrds. Dahwanas. Preesch Jelgawas latw. kurlmehmo skohlas. Jelgawas latw. pilfehta draudse. Misiones lapa.

Nr. 4. Kara finas. Visjaunakahs finas. Daschadas finas. Par skunts-jeb pehrkameem mehkleem. Donawas grīhwa ic. Par Dardanellu zelu. Sultans kā bende. Mihlo, selta Ohfschlera papī! Kā reis weens pilfehts ic. Di, wei ic. Nopeln. Wijolite. Dahwanas. Labibas un pretschu tīgus. Dselszeli brauzeeni. Atbildas. Sludinaschanas.

Nr. 5. Kara finas. Visjaunakahs finas. Daschadas finas. Breesmu schahweens. Deenesneekem. Kreewu walts bu-đschets 1878. g. Naudas tīgus. Atbildas. Sludinaschanas. — Basnizas un skohlas finas. Finas. Nahwes pēmina. Tas kungs ir mans gans, man netruhks neneeka. Gaudi pēmina. Misiones dahwanas. Misiones lapa.

Nr. 6. Meera finas. Visjaunakahs finas. Daschadas finas. Bosporus uguns bahka us Aſijas krasta. Par finu. Dahwanas. Sludinaschanas.

Nr. 7. Meera finas. Visjaunakahs finas. Daschadas finas. Is kreewu lehgera dīshwes ic. Jaunibas noseegums. Luhgschana. Likumibas zeli. Sihki graudini. Labibas ic. Naudas tīgus. Dahwanas. Atbildas. Sludinaschanas. — Basnizas un skohlas finas. Finas. Tas kungs ir mans gans, man netruhks neneeka. Kahds wahds par Augfshēmes pagasta-skohlahm. Diwi mirejī. Jelgawas latw. pilfehta draudse. Misiones lapa.

Nr. 8. Meera finas. Visjaunakahs finas. Daschadas finas. No Wez-Subatas. Jaunibas noseegums. Mihlatai. Dselszeli brauzeeni. Sludinaschanas.

Nr. 9. Meera finas. Visjaunakahs finas. Daschadas finas. Jaunibas noseegums. Is seemelu dīshwes. Saimneku skohla. Atbildas. Sludinaschanas. — Basnizas un skohlas finas. Finas. Par Latweeschu bihbeles emendazijas darbu (1866—1877). Lihdība. Misiones dahwanas. Jelgawas latw. pilfehta draudse. Misiones lapa.

Nr. 10. No Turleem. Visjaunakahs finas. Daschadas finas. Is seemelu dīshwes. Pahwesta frohnefchana. Meers! Urab! Labas laimes lasitajeem! Dahwanas. Atbildas. Sludinaschanas.

Nr. 11. No Turkeem. Visjaunakahs finas. Daschadas finas. Par desetinu naudu. Is seemelu dīshwes. Weentuls kļūsumā. Atbildas. Labibas un pretschu tīgus. Sludinaschanas. — Basnizas un skohlas finas. Finas. Par Latweeschu bihbeles emendazijas darbu (1866—1877). Gohda wainags ic. Jelgawas latw. pilfehta draudse. Misiones lapa.

Nr. 12. No Turzijas. Visjaunakahs finas. Daschadas finas. Preesch muhsu ganineem. Is seemelu dīshwes. Dselszeli brauzeeni. Sludinaschanas.

Nr. 13. Kas buhs ar Engatl? Visjaunakahs finas. Daschadas finas. Sveineku wasaras dīshwe. Konstantinopelis nodeweis. Is seemelu dīshwes. Milsu buhwe Kreejušenē. Wehstule ic. Kurfirsts Augusts ic. Alsmirits. Dahwanas. Atbildas. Dselszeli brauzeeni. Sludinaschanas. — Basnizas un skohlas finas. Finas. Ludwig Friedrich Julius Köbler. Par Latw. bihbeles emendazijas darbu ic. Preesch Jelgawas Latw. kurlmehmo skohlas. Misiones lapa.

Nr. 14. Meers waj karsh? Visjaunakahs finas. Daschadas finas. Is seemelu dīshwes. Sludinaschanas.

Nr. 15. Meera zeribas ic. Visjaunakahs finas. Daschadas finas. Par Widsemes landaga darbeem. Par plānu pahrlaboschanu. Uzaizinaschana. Uswahreschana! Patejiba. Atbildas. Sludinaschanas. — Basnizas un skohlas finas. Us seldeenas svehtleem. Finas. Par Juhdu misiones darbu. Jelgawas latw. pilfehta draudse. Misiones lapa.

Nr. 16. Ne meers ne karsh ic. Visjaunakahs finas. Daschadas finas. Par Selta mahjas-grahmatu ic. Isskaidrofchana ic. Sludinaschanas.

Nr. 17. Gaidam un gaidam us meeru. Visjaunakahs finas. Daschadas finas. Rīga ir musikaliga pilfehta. Wakara blahsma. Atbildas. Sludinaschanas. — Basnizas un skohlas finas. Finas. Par Latw. bihbeles emendazijas

- darbu (1866—1877.) Nepeewikatees! Deewō nelausahō ap-
smeeetees. Jelgawas latw. pilsehta draudse. Misiones lapa.
- Nr. 18.** Meera wehl nau un nau. Visjaunakahs sinas. Gipfa wehrtiba laukdōs un mehslōs. Kā fahds fainmeeks no Schidha peekrahpts. Spehle us dīshwibū un nahwi. Kā Bahbelē prezehahs. Kā pehrlons zilwekus meerā sawedis. Tautas dseesma. Nahwigō kuwehrs. Labibas rc. Sludina-
schanas.
- Nr. 19.** Meera halodis. Visjaunakahs sinas. Daschadas sinas. Pret lipigahm fehrgahm. Seedonis. Naudas turgus. Dselszeli brauzeeni. Atbildas. Sludinaschanas. — Basnizas un skohlas sinas. Sinas. Par Augfchsemes Lat-
weefschukatoleem. Jauna grahamata. Preesch Jelg. Latw.
kurlm.-skohlas. Dahwanas. Jelgawas latw. pilsehta draudse. Misiones lapa.
- Nr. 20.** Ne schā ne tā rc. Visjaunakahs sinas. Dascha-
das sinas. Garais kalejs. Labibas un pretshu turgus. Sludinaschanas.
- Nr. 21.** Preezigakas sinas. Visjaunakahs sinas. Dascha-
das sinas. Garais kalejs. Tautas dseesma. Sludinaschana-
nas. — Basnizas un skohlas sinas. Sinas. Nikard v. Bergmanis. Jelgawas latw. pilsehta draudse. Misiones lapa.
- Nr. 22.** No ahrsemehm. Visjaunakahs sinas. Daschadas sinas. Garais kalejs. Kā tu man, tā es tew. Atbildas. Sludinaschanas.
- Nr. 23.** No ahrsemehm. Visjaunakahs sinas. Daschadas sinas. Garais kalejs. Kā fahdu reis us rewijas iseet. Nau-
das turgus. Sludinaschanas. — Basnizas un skohlas sinas. Sinas. Nikard v. Bergmanis. Dahwanas. Jel-
gawas latw. pilsehta draudse. Misiones lapa.
- Nr. 24.** No ahrsemehm. Visjaunakahs sinas. No eekf-
semehm. Garais kalejs. Naudas turgus. Sludinaschanas.
- Nr. 25.** No eekfchsemehm. No ahrsemehm. Visjaunakahs sinas. Tschesmas warons. Oholu Janim. Malta. Zek-
maise. Sludinaschanas. — Basnizas un skohlas sinas. Sinas. Kahdō wahrdō us mahtehm. Nikard v. Bergmanis. Jelgawas latw. pilsehta draudse. Misiones lapa.
- Nr. 26.** No eekfchsemehm. No ahrsemehm. Visjaunakahs sinas. Nikard v. Bergmanis. Mahlderis Murillo. Atbildas. Sludinaschanas.
- Nr. 27.** No Berlines kongresa. No eekfchsemehm. No ahr-
semehm. Visjaunakahs sinas. Labas laimes lastajeem. Ohtra wißpahriga rc. Mahlderis Murillo. Sludinaschanas. — Basnizas un skohlas sinas. Kas pee skohlu-namu buhwes eewehrojams. Misiones lapa.
- Nr. 28.** Berlines meera-deriba. No eekfchsemehm. No ahr-
semehm. Visjaunakahs sinas. Mihto ohlschlera onkul. Mi-
krofons. Labas laimes lastajeem! Virses widū! Atilda. Sludinaschanas.
- Nr. 29.** No eekfchsemehm. No ahrsemehm. Visjaunakahs sinas. Berlines meers. Atbilda Wolmaru Jezim. Kirjaka par dīshwibas glahbeju. Galvajas majors. Saimneku skohla. Meers! Atbilda. Sludinaschanas. — Basnizas un skohlas sinas. Sinas. 30. Vidsemes laukfchlotaju konferenze. Kaligrifija jeb fmukrafstischana. Atbilda. Deewa radijumi rc. Misiones lapa.
- Nr. 30.** No eekfchsemehm. No ahrsemehm. No Augfchsemes. Jahn wakars Emburgā. Sweschumā. Atbildas. Slu-
dinashanas.
- Nr. 31.** No eekfchsemehm. No ahrsemehm. Visjaunakahs sinas. Seewas ustiziba. Saule kā fultuma awots. Atbilda. Sludinaschanas. — Basnizas un skohlas sinas. Sinas. Grahamata. Kahdi no Kreewu fakameem wahrdeem. Jelgawas latw. pilsehta draudse. Misiones lapa.
- Nr. 32.** No eekfchsemehm. No ahrsemehm. Visjaunakahs sinas. Valteris Jahnis Simpfsons. San. Atbildas. Slu-
dinashanas.
- Nr. 33.** No eekfchsemehm. No ahrsemehm. Visjaunakahs sinas. Is Turku lehgera dīshwes. No Waltaileem. Leo-
ziba par leczibu. Mihlpukite. Smeeklu stahstink. Sludi-
naschanas. — Basnizas un skohlas sinas. Sinas. No Waltaileem. Misiones lapa.
- Nr. 34.** No eekfchsemehm. No ahrsemehm. Visjaunakahs sinas. Basaudeta manta. Atbildas. Sludinaschanas.
- Nr. 35.** No eekfchsemehm. No ahrsemehm. Visjaunakahs sinas. Par klosu nodohschau kreewu walss. Atbildas. Sludinaschanas. — Basnizas un skohlas sinas. Sinas. Par Zehju misiones rc. Divi jaunas altara bilden. Geweh-
rojama fanzele. Dahwanas. Misiones lapa.
- Nr. 36.** No eekfchsemehm. No ahrsemehm. Visjaunakahs sinas. Is zela Johmas. Basaudeta manta. Duhschigais suns. Labas laimes lastajeem. Sludinaschanas.
- Nr. 37.** No eekfchsemehm. No ahrsemehm. Visjaunakahs sinas. Altara eeswehftischana Széz. Kursemes laukfchlotaju ohtra wißpahriga konferenze. Sludinaschanas. — Basnizas un skohlas sinas. Sinas. Kursemes laukfchlotaju ohtra wißpahriga konferenze.
- Nr. 38.** No eekfchsemehm. No ahrsemehm. Visjaunakahs sinas. Pehtera ta Leela dīshwe Sardames pilsehta. No Aug-
stoas Koarsemes goala. Wahrmu draudses pirmee behru-
swehftki. Wehstule pee Ohlschlera. Atbildas. Sludinaschana-
nas.
- Nr. 39.** No eekfchsemehm. No ahrsemehm. Visjaunakahs sinas. Wahrmu draudses pirmee behru-swehftki laukfch-
neezibas un amatneezibas isslahde Grihwā rc. Misiones dah-
wanas. Atbildas. Sludinaschanas. — Basnizas un skoh-
las sinas. Sinas. Par wezahm kristigahm kapu weetahm. Misiones lapa.
- Nr. 40.** No eekfchsemehm. No ahrsemehm. Visjaunakahs sinas. Laufkainneezibas un amatneezibas isslahde Grihwā. Oseesmu grahamata Lutera draudsei. — Basnizas. Sludinaschanas.
- Nr. 41.** No eekfchsemehm. No ahrsemehm. Visjaunakahs sinas. Dahwanas. Sludinaschanas. — Basnizas un skohlas sinas. Dahwanas. Misiones lapa.
- Nr. 42.** No eekfchsemehm. No ahrsemehm. Visjaunakahs sinas. Kara beedris. "Schehluli" Schehlulu lungem. Lat-
weefshu walodas kohpejeem un mihtotajeem. Atbildas. Slu-
dinashanas.
- Nr. 43.** No eekfchsemehm. No ahrsemehm. Visjaunakahs sinas. Daschadi notikumi. Nams ar balkonu. Tā eet pah-
galwim. Saimneku skohla. Isskaidroschana. Dselszela brauzeeni. Naudas turgus. Sludinaschanas. — Basnizas un skohlas sinas. Sinas. Par wezahm kristigahm kapu weetahm. Beena atgresta dwehsele. Kam japatelz. At-
bilda.
- Nr. 44.** No eekfchsemehm. No ahrsemehm. Visjaunakahs sinas. Gaismas behrns. Trihs nabaga dehli. Atbildas. Sludinaschanas.
- Nr. 45.** No eekfchsemehm. No ahrsemehm. Visjaunakahs sinas. Schir Ali. Afganistanas Emirs. Gaismas behrns. Saimneku skohla. Sludinaschanas. — Basnizas un skoh-
las sinas. Sinas. Es dīshwoju un jums ari buhs dīsh-
woht. Sawada apnemfchanahs. Jelg. latw. pilsehta draudse. Misiones lapa.
- Nr. 46.** No eekfchsemehm. No ahrsemehm. Visjaunakahs sinas. Gaismas behrns. Fuhrneku breefmas un nahwes zhnifchanahs. Tautas meita dseed. Sludinaschanas.
- Nr. 47.** No eekfchsemehm. No ahrsemehm. Visjaunakahs sinas. Gaismas behrns. Wez-Saukas esars. Dohmu sapni. Atbildas. Sludinaschanas. — Basnizas un skohlas si-
nas. Sinas. Es dīshwoju un jums ari buhs dīshwoht. Preesch Jelg. latw. kurlm. skohlas. Jelg. latw. pilsehta draudse. Misiones lapa.
- Nr. 48.** No eekfchsemehm. No ahrsemehm. Visjaunakahs sinas. Wehl fahds wahrdō draugeem. Gaismas behrns.

Tautas dseefma. Labibas un pretschu turgus. Atbildas.
Sludinaschanas.

Nr. 49. No eekfchsemehm. No ahrsemehm. Wišjaunakahs
finas. Gaifmas behrns. Latweeschu draugu beedribas 50.
gada ſapulzē, 5. Dezember 1878. Atbildas. Sludinaschana-
nas. — Basnizas un fkoħlaš finas. Sinas. Ihſs
pahrſkats par ewang. luteru basnizas darboſchanohs re.
Dahwanas. Jelg. latw. pilſehta draudſē.

Nr. 50. No eekfchsemehm. No ahrsemehm. Wišjaunakahs

finas. Gaifmas behrns. Mihlais Ohfschlera Papia. Zee-
redaktora kungs. Skaita pułite. Atbilda. Sludinaschanas.

Nr. 51. Seemas-fwehtföd. No eekfchsemehm. No ahrsemehm.
Wišjaunakahs finas. Gaifmas behrns. Deewabijigi pelnita
alga. Grahmatu fina. Dahwanas. Labibas re. Atbildas.
Sludinaschanas. — Basnizas un fkoħlaš finas. Sina
Rahds wahrds par Wainodes pagasta fkoħlaš-namu. „Es
dſiħwoju un jums ari buhs dſiħwoħt.“ Preelfch Jelgawas
latw. kurlm. fkoħlaš.

Nr. 52. No eekfchsemehm. Wišjaunakahs finas. Mihli la-
fitaji. Atbilda. Sludinaschanas.

No zensures atweleħts. Nihgħ, 10. Dezember 1878.

Latvian Review Alvis.

57. gadagahjums.

Nr. 1.

Trefchdeenā, 4. (16.) Janvar.

1878.

Nedakteera adrese: Pastor Sakranowicz, Luttingen pr. Frauenburg, Kurland. — Ekspedīzija Besthorn k. (Stepher) grahmatu vohdē Jelgavā.

Mahditajs: Latweefchu Alvischu apsveikshana us jannu, 1878. gadu. Kara finas. Kreewu brunnukugis Nowgoroda. Generalis Loris-Melikows. Wis- jaunakhs finas. Dajshadas finas. Dahwanas. Sludinashanas.

Latweefchu Alvischu apsveikshana us jannu, 1878. gadu!

Afinainu Krohni faule pina,
Lezoht kara twaikos eetinahs,
Disch gabali riib un schkehpus trina —
Tā kā seme, kalsni nodrebahs! —

Kreewu sohbens Turkus mahziht mahza,
Kamdeht kristtohs tee wahrdina,
Muhfu Keisars tadeht karu fahza,
Kristiteem lai austu brihwiba.

Jaunais gads nu pat par fleegnī spehris,
Altradis pee darba muhsejus —
Kara-laukā — lehni durvis wehris:
„Deews jums palihds, sekme puhlinus!“ —

Virmahs laimes Keisaram muhf mihtam,
Wina brahleem, dehleem augstajeem!
Wina namam, pawadoneem wehslam:
„Sweiki! — angstū laimi“ wiſeem scheem!

Oħtras laimes Kara-pulkeem teizam,
Wina angsteem, semeem wadoneem;
Kara-wihreem duhſchigem, — tohs fweizam,
Palmas puschlus drohscheem waroneem! —

Trefchās laimes tehm'semei — tai plaschāt,
Winas wiſeem kreetneem lohzelkeem,
Kas tai uſtizigs lihds pehd'gai dwaschāt,
Labklahſhana wiſeem kreetnajeem!

Baroni, kas schinī karā krita,
Uſtahja nu pakal ſawejus,
Schehli pahr teem asarinas rita; —
Wina kapeem liksim wainakus! —

Tee, kas mahjās paslikuschi strahda
Katrīs meerā ſaiju amatu,
Kas ar taſneem ſweedreem maiſi gahda —
Wehlaim laimi, Deewa palihgu! —

Tee, kas neſa karam upurinus,
Ko kufch ſpehja, it ar mihiſbu,

Apgahdaja eewainotus, flimus,
Krohnus teem un — Deewa ſwehtibū!
Semkohpjeem tafs wahrpas dauds un kuplas,
Maises, feena gadu bagatu! —
Karam beigas! — Uſwares it tuflas —
Meeru ſemei! — Gadu laimigu! —

E. F. S.

Kara finas.

Valdeewa Deewam! Jauna gada finas waram atkal ar pree-
zigu notikumu uſſahlt: Muhfu duhſchigais generalis Gurko jau
22. Dezember ir Sofijas pilſehtu eentehmis. Afinaina kau-
ſhanahs bij wehl 5 juhdes preeſch ſchi pilſehtu, pee Bugarowas
zeema; tur kahdi 12 batalioni Turk duhſchigi krita muhfu gene-
rakam Belaminowam wifſu, Turku bij jau tēpat pee ſlinschu
ſtohbreem, tē kreewi dewa pilnu lahdinu un gahja tad ar ſchit-
teem wifſu un nu Turk behga. Turku palka pee 1000 gulam,
muhſeju ſlahde bij 200. Bret oħtru zeemu tai paſchā laikā Gur-
kos atnehma Turkeem 10 ſeeloħs gabalus un gahja teefham us
Sofiju, un gandrihs bes afins-iſleefhanas to eentehma, wiſa muhfu
ſlahde bij til 24 eewainotti. Sofija ir preeſch muhfu armijas
no leelas wehrtibas; tur fa-eet wiſi tahlaeet leelee zeli koħpā; ar
Sofiju nu ir atfneegta Balkana wina puſe, kur nu jau kahp
leijā, ſiltakā apgalabā un turklaht baqata ſemē, kur muhſejeem ne-
fas netruhks. Teem to no ſiðs wehlaim, jo tee ſarva gruhtā zelā
dabuja gan lohti dauds iſzeest, wiſwairak zaur to breefmigu ſalu
un ſneega puteneem tur kalmu augſtumōs, kur it nekur nebij
twehrtees. No weena puſka, pee 15 grahdu ſala, 1½ werſtes
augſta kalmajā, 53 noſala, 10 oſzeereem un 810 ſaldateem bij
loħzekli apfaldei. Pee tam bij Balkana bes miteshanas kaufha-
nahs: 19. Dezemb. muhfu ſlahde bij 350 wihri, 20. Dez. 200.
Turku ſlahde gan katureis bij lohti leela. — Muhfu karafpehks
deenimai austobt ar muſki eegahja Sofijā eekſħā un tureja ture-
nes leelajā kriſt. bañizā pateižibas deewatfalpoſchanu. No turenies
nu 3. gwardu diwisijs apmetahs Petritschewā, kawalerija gahja us
preeſchū us Sumakovu. Tai kaufhana 19. Dezemb. krita muhfu
rohkas ari Englantes palkawnecks Bakers, ſchis kundſtaſch bij
Turku rindas karojis.

Oħtra ſina ſlan, ka generalis Nadezkis, redſedams, ka Turk
pee Schipkaſ welfahs aif ſala atpakal, ir gahjis zauri zaur
Schipku us preeſchū. Ihypačhi Schipka muhſejeem ir lohti
gruhtis laiks bijis, waħto-buhdas tika no pamateem iſgahſtas un
newareja ne us 50 foħlu ko redſeht; ir pat pee uguns neſpehja
aif wehreas ſaſibitees, zilweki un ſegi un wehrschi falihda pud u-
riſħħos draudſig i koħpā, lai weens oħtru no ſala glahbtu. Pee
tam Turk no aifwehja puſes ſħaudija weenumehr. Bet ari wiſs
tas gruhtum is pahrezeſts.

Us Donawas eet atkal ledus pilna eefħanā; pahri tik war
tikt ar damſlaiwahm un us peldoscheem ploħsteem; pee Galazas

bij sedus til beess, ka wareja pahri braukt; ta rafstja virmo see-masswehku deenu.

Us Englantes usrunaschanu, waj Kreevija gribetu ar Turku Sultanu meeu dercht un tahdas tahs punktes buhu, Kreevju walstskanzleris Gortskalows esohf atbildejis, ka Kreevju kawadoneem us abeem karalaufeemi sen esohf tahs punktes nodoh-tas, us kahdahn tee war erohtschu darbu apstahdinah. Ja Turkam tihkoht to dabant finaht, tad lai winsch eimohf tur to prashft. Englantes spokla tas stahwoht, par meeu gahdahf un nemihlas leetas nowehreft; kad wina zeeti nosazischohf, ka Turkam no winas nau palihdsba gaidama, tad Turks mokleschoht meeu, virmis Kreevji pee Konstantinopoles stahw. Englante ir it pateigigi jho atbildu usnehmuf, un nu atkal ohtra rafstja luhgusi, lai tai finamas daritu tahs meera punktes, jo zitadi ta nesnoht, tahdu padohmu Turkam doht. Ja Kreevija us to neatbildetu, bet eetu wehl tahlak Turku semi famft, tad Englante neware-schoht ar meeu buht, kad Turks tohp pawisham salauft, nei ar to, ka meers tohp derechts weenigi stary Turklu un Kreeviju. Us to wehl nebij atbildehcts.

Ka dstdams, Sultans esohf gataiws Kreeveem doht Batumu lihds ar Karfu un Nedahanu, bet Erserunu ne, to winsch, ja pasgehr, grib likt noahrdiht; tapat atwehl swabadi brautskhanu pa Dardenelu juhraschaurumu, apsohla klausift fenskahs konferenzes nospreedumus dehl Serbijas, Numenijas, Montenegro; Bulgarijai doht swabadibas un kritigui gubernatoru.

Agraku deenu sinas bij wehl schahdas:

Wakar-Bulgarija tas Kreevju armijas spahni, kas us wakara pusi eet, ir ar netizamahm zela gruhtibahm, eimohf pa ledaineem takeem pee sala un putera, us plezeem nesoht leelohs gabalus un zelus few sohli pa sohla taisohf, tomehr tahs zela-wectas Balkana kalmos stary Araklonaku un Sofiju jau 16. Dezember sawas rohkas dabujis. Muhsu kawalerija jau stahweja us Sofijas schofjas. Paslepschu usbruhkoht muhsejeem tilai 5 tilka eewainoti.

Englante pastarpam runa ar weenu diktafi no tam, ka wina us to jadohma, sawus dahrgumus few apdrohshinatees. Ja ta grib Kandijas falu waj Egipti ka sawu dahrgumu nemtees, tad Kreevija par to nebahrgosees. Bet tilhds ka ta usdohmatu tur malad kahpt, kur Kreevju armija stahw, tad wisa draudsba ar Kreeviju gan eetu pee gala.

Englante ir us Sultana uswedinaschanu, jeb labaki fakohf, ar sawu paschu nogudroshchanu, usnehmusees eet par meera lihzejn stary Sultanu un Kreeviju. Tas ir deesgan swarigs sohli. Englantes ministeris Difraeli ar sawu lapfas monibl ir ta nogudrojiss: Winsch eet nu pee Kreevijas un noprasha, waj ta grib likht meeu un ta. Ja Kreevija atbildetu, ka wina til ar Turku paschu grib runnaht, tad Englantei buhs weeta fazift: Nu mehs newaram ilgas kluusu stahweht; Kreevija ar Turku ween lihdamu war no Sultana isspeest ari juhru leetas tahdas punktes, ko Englante newar panest. Tapehz nu ir laiks pulka schautees un Englantes dahrgumus fargaht. 5. (17.) Januar ir Englantes parlaments eesfaulks. Difraelis grib tad tam tahs draudsba breesmas eestahsiht un fahet johbinu triht. Bet til lihds ka Englante kustetu, tad kustetu ari pret Englanti daudi zitas walstis. To Englante sin it labi un grib ar wisu suproschanohs til taisteees gatawa, kahdu kunoftu few eewiltees. Kreevju kanzleris finahs is welli un mihti atbildeht, un Englantei nebuhs ne us ko atfaultees. Kara dohmas wina sripri dsen laukla ari paschu laudis. Leelas lauschu sapulzes pa wairak Englantes pilfehteem ir roffsus nojutijuschos pees ministerijas, kas issaka, ka wina ar wisu srdi eet pa tam, ka Englantei no kara jasargahs un gohdiga cemesta us kara ari nemas nau. Englantes ministerija napat us Pehterburgu rafstija, ka til lihds Kreevi Konstantinopole ee-eetu, tad Englante wisa laudis speedishoch waldischchanu, winas dahrgumus fargaht. Bet tee ir neeki. Laudis to tur ne maj nedohma, ta til ir pascha ministera gudriba.

Generalis To de lebens nupat ar kahdu awishu sinas-deweju faranadamees fazijis: Manas dohmas ir, ka Turki wehl spehys mums laizinu pretim turetees. Ja Mehmet Alija un Su-

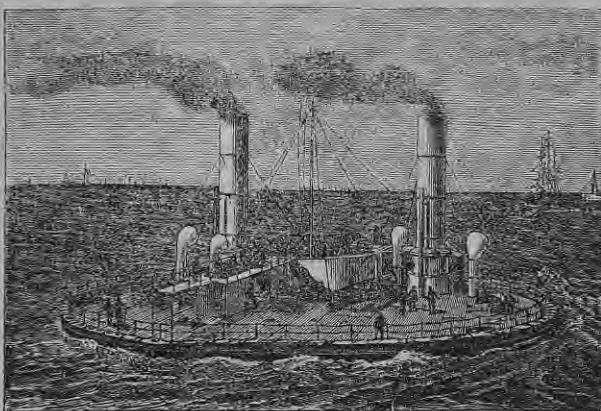
leimana armijas abas atwilfsees atpaka, tad gan til pee Adrianopoles buhs ta kouschanabs, kas wisu isscheks; bet Adrianopole ir apstiprinata un seema flah. Abas vuses wehlabh meeru, bet ka, tur ir ta starypiba. Es tagad eimu us Rostschulu; weena gruntiga aplehgereschana pee teem Donawas zectolschaeem mums maffahs wisumas wehl 2 mehneschi, bet zelsch us Adrianopoli mums til pehz tam war buht felmigs.

Pee Pteewnas janemtee Turki nahk pulks pehz pulka ar ween schurymak. No 18. Dezember fahloht if deenas weda no Bokarestas us Kreevijemi probjam pa 3200 zilweki. Kur ihfti Osman Paschu eekohrtelchs, wehl nau finams; runa no Pehterburgas, Resanas u. z.

Pteewnas redutas tagad gul wisas kluusu un war tahs wisa meeru apskatiht. Kad wisu to eeriki usluhko, ka tur tee Turki bij skunstigi eerakuschees, tad newarr wis brihnetees, ka tur til warena pretitureschahns bij redsama. Tahda Turku redute is-flatahs ta: Wina ir 80 pehdas gara un pee 50 pehdu plata, us wisahm puuhm ar wallehm, pakat puhe ir schaurs gangits, kas isived un wed pahri par grahvi. Wasse ir 8 pehdas augusta un no turenies war schaut ar flintihm un leelajeem gabaleem. Blaku erohtschu plazim ir walle eeraftas drohshas magaftmas preefsch munizijas, kur bumbas newar peetift, walles ir til stigras, ka leelokee leelgabali tur if nezik nesphej isahrdiht; op redutu eet dftsch grahwis un til var to weenu gangijscha weetinu war eekahp redutu; tur winsch ir pee 13 pehdas dftsch, platumis nau pahri par 5 pehdas, bet kad ari dohmatu pahrleht, tad atsitahts pret stahwu walli un friht atpaka grahwis, kas ar stahwahm malahm, ta ka bes valibga ahra wairs neteek; mahls tun ir til tauks, ka war it stahwu norakt un nedruhp; tahda reduta ir gruhti cetift, kad ari neweena flintis to neasparga. Bet kad nu apdohma, zif bresmigu uguni Turku flintis dema un zif sibsti tee mehdia turetees, tad gan favroht, kapchz tur ar sturmeschamu bij jamitahs. Redutas eekschypse ir atkal grahwisi un majakas wallites krusseem un schkehrsam, ta ka farrreis wisi ziri saldati, kas nestahweja uguni, bij arweenu drohshis pret plihsotschahm bumbahm. Turki bij wišgaram gar walli alas eerakuschees, tur tee mahjoja, wahrija ehdeenu u. t. pr. un bij drohshis; nezik azumierkli tee wareja buht us walles. Kahdus 300 sohkus us preefschu no redutas ir strehlineku grahwis un ect ari gar tahm fahnu feenahm, no redutas stuhreem wed zikzaka kahpenes schini grahwis; schee strehlineku grahwis ir til plati un dftsch, ka saldati tur ir drohshis poslehpuschees; wina ir rakti ar kahpenehm, kur war pakahpries lihds augschai; ari schiniis grahwis Turki bij few wehl alas dftshwoklus israuskachees; strehlineku grahwis galos bij bastiona tohni, kas wehl wairak noskiprinati, no kureenes wiſfunahzejeem wareja ari no abeem fahneem doht uguni un us reiss nemt apaksh trijahn ugunitum. Til wareni spehja jau no weenas redutas pretim turetees un ko mi wehl no til daudsham? Tagad tur nereds neweenu eerohzi, til ta no lohdehm usraknata seme atgahdina, ka te bresmiga zihuischahns bijus.

To Kreevju drohshisridibas darbu us Melnajahs juhras 15. Dezember apraksta ta: Kreevju Dampfugis "Konstantins" 15. Dezember deeninai austohi pebraiza pee Poti un tur dsrdeja, ka tur tai apgabala lihds Batumi usturotees 6 Turku dampfugi. Konstantina kapteins Makarows brauza tuhdal turp; bij jau tumsh wakars un no kuga nolaida 4 laivnas, kam bij torpedas lihds. Laivnas braukaja schurp un turp, pa naks tumsu nemas newareja noweedeht, kur Batuma ir; ap naks widu atrada un pamanijs ari 2 brunu-lugus; weena no laivnahm loida nu sawu jaunnahdes torpedu wala, kas papel-deja pati apaksh Turku kuga un tur plihsa. Dsrdjeja fleedsam un gar wisu kraftmali Turki fahfa schaut; bet wehl ohtia laivna laida sawu torpedu, kas atkal plihsa apaksh pascha brunu-kuga leelmastra; atkal dsrdjeja jo distu kleedseenu. Nu muhsu laivnas dewahs atpaka, eenaidneku uguns pa tumsu teem nelo nebij skahdejiss; winas dewa sibmi un Konstantins brauza teem pretim tohs usnemt un tad ar wineem brauza atpaka us Sewastopolu. Kreevju fugu-spehks Melnaja juhra nau leels (ir til 2 brunu-

fugi un 29. damfugi), bet drohschi tee ir neganti. Pasneedsam te laftajeem ta weena Kreewu brunu-luga „Nowgoroda“ isskati:



Kreewu brunu-luga 'Nowgoroda'.

Donawas tilti jau 20. Dezember tapa, us kreiso krastu fasilisti; til pcc Simnizas lgahja wehl pahri. Pehz stipra fala egadijahs atkal pahri lectus deenas un radija dslus dublus us zeleem.

Suleimanam atwellotees us winu puši Balkonam, ir tas nodohms, weenu stipraku armiju no kahdi 80 tuhft. folasift ap Eski-Sagru un weenu reserwas armiju ap Šermanli (us puszela no Adrianopoles) un ar to astahweht pretim Kreewu widus armijai. Schakir Pascha ap Sofiju un Akmed Gjub Pascha no Schipkas pušes atkal lai abi fadohtohs us weenu rohku un raudsttu pretim stahweht Gurko generalam, kas nahk pret Sofiju. Pats Suleimans bij nupat nobrauzis us Iktimanu (8 juhdes no Sofijas us rihtteem). 21. Dezember generalis Gurko bij til wehl 3 juhdes no Sofijas; pret schio pilsehtu nu eet no seemel wakareem Serbeeschu spehks un no seemeetem Kreewu armija.

Generalis Gurko ir atkal parahdijis, ka war gan ari seemas laikä ar karapheku pahrikt par Balkana kalneem; wiach ir jau vahrgahjis par Balkana galvtnem, zaur teem beesem mescheem un kahpa tai eleijs, kur jau no fenceem laikeem leelas kaufschahans bishchis, Sofijas pilsehtam wirsu. Schogad ir 500 gadi aistezejuschi, kamehr Turki Sofiju kristigeem atnehmuschi. Balkana kalmu augsta mugura fneefsahs no Melnahs juhras krasta luids Bulgaru Morawas uper un buhs pcc 70 juhdsu gara, zauri tur eet kahdi 37 masaki zelini, bet preefsch wesumneekem luids schim finaja til tohs 3, 4 leelohs zekus.

Osmann Pascha 19. Dezember atweda us Kifchinewu; no ratem wiach bij ja-szel un us krehflu ja-eenes tai namä, kur loizianu pasiks.

Kuga kapteinis Baranows, kas nupat to weenu Turku damfugi ar 800 Turkeem un labu leelu naudas lahdi nomedija, dabu-fsoht ari to likumiigo medijuma tefu (104 tuhft. rubl.)

Turkeem winu korana grahmata atrohdahs tee wahrdi: „Nemeers ir launkas nefä nosfchana.“ Pehz scheem wahrdeem Sultanı meh-dsa few to brihwibu nemtees, likt apkaut brahkus un radinekus, kas bij jabihstahs ka luidslandidati us Sultanu trohni. Kas fin waj ari schis Sultans nedara tapat ar sawu brahli Muradu, pa turam fahf stipra partija mestees. Ari weza Sultanene, Murada mahte un Abdul Hamida painahte, strahda paklusu stipri pa sawam ihstojam dehlam, lai tas atpakat tilku par Sultanu.

Kaukasiä generalam Loris-Melikowam ir isdewees 2 kanus, kas paschu Kreewu pawolsteekus Kubanas aprinki bij us dumpi usmuisinajuschi, fawä rohka dabuht; nu tur buhs meerö.

Afijas karalaufä Kreewu spehks arveen stiprak eeshmauds Erserumu. Kerdü jahjeji mehginajuschi Turkeem valihgä nahkt, bet lasaki tohs atdsina atpakat. Generalis Loris-Melikows, kura bildi schi pafneedsam, norilte wisu tä, ka Turkeem wifas zeribas us isdohschahans suhd.

— Wifa Karfas aprinki ir Kreewu waldishhana eealta. Tai aprinki dñshvo 366 tuhft. skititu un 855 tuhft. Turkutizigu, tur aug kweefchi, meeschi, mois un ari tabaka.

Generalis Loris-Melikows, wirskomandeeris no Kreewu armijas Armenija. Winch ir dñmis 1825 g. no Gruhnjas mujsch-neeku familijas. Jau no 1847. gada winch deen Kreewu armija Kaukasiä un ir wifas karoschanas pret turenas kalnu eddihmotajeem kloht bisj. Ihpaschi winam laimejahs taas kaufschahans pret Schamilu. Schini fara winam isdewahs jau pirmajä laikä Ardahan zee-toksn Turkeem atnemt un tagad atkal Karfas zeetoksn. Wina fruh-tis pusjko dauds augsti ordeni.

S.



Generalis Loris-Melikow.

Jelgawa. Weza gada heidsamas deenas wehl atnefs schahs fwarigas politikas finas. 28. Dzembr. pulstien 2½ pehz pusdeenas nomira Italijas ķehninsch Viktor Emanuels, 57 gadus wezs, fawä 29. waldishhanas gadā. Wina weciā tapa issauks par Italijas ķehniru wina wezakais dehls. Krohna prinjis Humberts, dñmis 14. Merz 1844. — No karalaufa fino is Powatshas, kara wirswadona tagadeja galwaslohtela: Generols Nadezki sawangoja 28. Dzembr. pehz asa kautina wiju Turku Schipkas armiju iem Neftela Pascha, fastahwochsu is 41 bataliona, 10 baterijahm un 1 jahtneku pulka. — Turfs grīb pameeri slehgt un luhdsis Englantes ministeri Lord Derby, lai ar Kreewiju saueeno pameera norunas. Lord Derby atbildjis, ka to newarohd dariht, jo Kreewija nepeenemoht Englanti par widutaju un Turki lai paschi luhdsot meeru. Us tahdu atbildu Serwers Pascha zehla to leetu garaka runa sapulzetam Turku parlamentam preefschā, faziadams, ka kur neweena Eiropas leelvaldiba nenahkoht Turzijai valihgā ar Kreewiem karoht, schai newaredama weena pati preti tureetees jadohmajohit us pameera lihgshamu, lai ar Kreewiju waretu drīhs meeru slehgt. Parlaments penehma tahdu Serwers Pascha preefschmetu, ari Sultans pats to apstiprinajis un ta tad karaministers dohshotees eeksch schahm deenahm us Kreewijas galwas karakohrteli un raudsīshoht us pameera nolikhumeem salihkt. — Pa tam starpam muhfeji Turkus fakauj, kur tik atrohn; generols Karzewis eenehma 24. Dzembr. winu reduti Gnesdo, nakti no 25. us 26. Dzembr. atkal winu reduti Ko r n a r i, kas pcc Trajana zela weetas.

Palkarneeks Krasowsky atkal ijdina 26. Dzembr. 12 Turku taborus is Dewitschias Moglijas, ko muhfeji eenehma, tā ari Aghmedli pilf., kur atrada bagatu proujantu. Turki behg-dami pameta 270 lihkus us kautina lauka, mums tapa ewainotti 2 wifzneki un 187 saldati, nosfauti 18 saldati un pasuda 7. — Ne til generols Gurko ar sawu armiju, bet nu jau ari firsts Mirfis un generols Skobelews par Balkanu pahri, winch schah Kasanlikā, schis atkal Schipkas fahdschā. Par wina pahri-eeshanu wehl klahatas finas truhft, turpretim par teem vilju gruhtumeem, ar kureem generaala Gurko armijai bij jakaujahs Balk-

kau pahrejoht, jau plashakas finas klaht. Wina armija išgahja no Dukanu pret Tschurjanu un no Bratsheschaš pret Umur gatšu un kahva trihs partijas pahri. No teem gruhumcem un bresmahn, ko ſhee ihpaschi us deenwisch puši no Balkana nokahpjoht ir zeeluschi, ſkaidru bildi newaram dabuht, bet no wifa ta til zik nezik war ſapraſt, kad lafa, ka 6 deenas un 6 naktis gahjuschi un kahpuschi, tamehr tahs 15 werstes pahr Balkana pahrigahjuschi, ka kahpuschi gan ar Turkeem, gan ar bresmigeem ſneega puteneem kaudamees, kahns zetus zirsdomi, ſeigabalus pee ſtrikeem un tauvahm no kohka us kohku nolaidami jeb ari no laſetehm pawifam nozeldami un tad us raguhm tahak wiſkadi, munizjus ratus tuſchus nolaidami un wifu muniziju rohkas nonesdam. 19. Dzembr. wifa Gurko armija bija pahri un tapa no Turkeem ſagaidita aif ſtipra apzeetinatahm poſtizahm pee Taſchliſenā; bet muhfeji ka lauwas teem gahſahs wirſu un pehz aſinainas kaufchanahs Turki tapa uſwareti, wiu poſtizas eeneemtas.

No Erseruma, kur tagad Ismaels Paſcha to wirſkomandu uſahmis, teek ſinohts, ka tur Kreewi Glidſchā ſahdchu eenehmuschi un no turenes dohdahs us deenwischu puši, Turkeem tagad ari nogreeſts zelſch us Trabisondu. R. S—z.

Wiſjaunaſkahs finas.

Pehterburgā lihds 29. Dez. bij ſchahdas finas: Kamehr generalis Gurko eet zaur Sofijas eeļiju tahak us preefchu, tamehr atkal generalis Daudewil eenehmis Slatizu (widū ſtar Sofiju un Šchipku) un eet viaram ſahndus pa kalneem us preefchu. Turki atwellahs us Tatar-Basartschiku (pa labai rohki, no Dubnijas ſkat, lanč.) tur ap Sumakowu un Iltimanu ſalafahs leelaks Turku ſpehks. Ta eeneemta Sofijas pilſehta ir no ta leeluma ka Jelgawa, un gül augsta Witoch ſalna eekalne; Kreewi tur ee-eedami atrada 1500 eewainotu Turku, kas bij tur pameſti. Ari leelirīta frohra mantineeka armija (widus armija) pehz daſhahm maſalahm kaufchanahm ar weenu dalu drihwejahs us Balkana puši, no Gabrowas uſ rihteem. S.

Jelgawa. Weza gada beidsamahs deenā ſatra telegrama mums preezigu uſwareſhanu ſiaojusi, kas jebschu aſinainas to mehr preezigas ſauzamas tapehz, ka jo wairak un pilnigak eenaidneeka ſpehks teek ſalaufis, jo drihſak mihtais meerinsch mums gaidsams. Ari ſhihs deenā ſtegra ſoras labas. Serbi eenehma pehz niñas kaufchanas, kurā ſatra Turku apzeetinata ſalna poſtizas bij ar ſturmī jaņem, Niſč ſeetofni; ap to paſchu laiku Montenegrochi eenehma to pee Adriatiſkas juhras buhdamu ſeetofni Antivari. Bet ſwarigaki neka wiſ tas ir, ko Kreewi wiapuſ Balkana pañatufchi. Netik ka Turkeem wiſu lihds 24,000 leelu Šchipkas armiju ſawangoja (ko Jelgawneeki ſwineja ar leelu iluminazijs) — dohdahs tagad weema partijs us Adrianopoli, ta oħra eſoht jau pee Tatarbasardſchikas, kas netahlu no Philipopeles. Turki paſchi jau ſino, ka Jenisagra eſoht Kreewi rohkas. Kreteefchi ari gribeđam no Turku juhgħas atswabinatees, ari jau eſoht dumpi zehlufshees pret Turkeem. — R. S—z.

Daſchadas finas.

No eekſhemehm.

Jelgawa. Starp teem no Wald. aw. iſſludinateem karā kritiſcheem, paſuduſcheem un ar wahtihm nomiřuſcheem atrohdahs no Kurſemneke em: no 117. Jaroflawas-pulka: unterofizeers Krisch Empin is Salahsmuſchias, Dohbeles apr.; Arthur Emme is Jelgawas; Ans Krisch Walkman is Naudites, Dohb. apr.; Jacob Lohman is Blankfeltes, Dohb. apr.; Jefſei Iwanows is Jelgawas; Ans Neuburg is Jelgawas; Sahmel Jure Budris is Meschamuischias, Dohb. apr.; Mahrtin Anſcha dehls Paſaz is Galdus, Kuldigas apr.; Jane Janſohn, Dohb. apr., is meschalunga W. pagasta; Sahmel Atenfohn is

Uſtinges, Dohb. apr.; Jane Hoppe is Jelgawas; Jane Sandauſki is Penkules, Dohb. apr.; Jan Lapschewiž is Meschamuischias, Dohb. apr.; Josef Wilke is Niſorges, Baufk. apr.; Kristap Grefe is Dohb. apr.; Christian Puſchel is Kalnamuiſchias, Dohb. apr.; Jane Grube is Baufkas apr.; Andrei Matiſohn Matusow is Erwahles, Talfes apr.; Andrei Wolkow is Jelgawas; Johann Schwarz is Niſorges, Baufk. apr.; Karl Zellin is Abguldes, Dohb. apr.; Jane Zehrpin is Salahsmuſchias, Dohb. apr.; Jane Dreier is Dohb. apr.; Indrik Salman is Dohb. apr.; Wigda Jacob Gronrend is Dohb. apr.; Jacob Degut is Dohb. apr.; Mahrtin Gana dehls Ohsolin is Baldohnes, Baufk. apr.; Jacob Selman is Dohb. apr.; Jane Bruhwel is Penkules, Dohb. apr.; Indrik Krohpe is Schkibes muſchias, Dohb. apr.; Gedert Blumberg is Jaun-Platones, Jelg. apr.; Jan Eſchuris is Rundales, Baufkas apr.; Jane Bergman is Lukumas apr. (Rindseles?); Ferdinand Birne is Jelgawas; David Bartſchuk is Talfes apr. — No 4. Kapoſkas pulka: Jacob Klawin is Telfesim, Grohb. apr. un Widſemneeki: Mikel Anſicht is Rimkenes; Jane Kalnīn is Turaidas, Riħgas apr.; Andrei Mikelſohn is Mohreskalna un Johann Pet is Wero pilf., Lenno Leifs, Kanoneers is Weifensteines kreises. — Kurſemneeki: Johann Loſs, ſaldats 64. Kasanas- un Jane Guſts, ſaldats 117. Jaroflawaspulka. R. S—z.

No Jelgawas. Starp teem 17. Dezember no Karſas atweſteem Turkeem (40 wiſnekeem un 174 ſaldateem) atrohdahs daschi, kas pahri par 60 g. wezi, daschi atkal til no 16 g., bet wiſi iſſlatahs deewsgan behdig. Oħra deenā wiſus tuhdal apmekleja wiſu zitriſeis wadonis Schewket Paſcha, kaſ ari tagad Jelgawā miht. Wiſi tezeja klaht, ſawam wezam generalam rohku butſchoht; ofizeereem wiſch ſneeda rohku; ſchi faredſeſchanahs biji gan ſkumju pilna. 2 no atweſteem laſarete miruſchi un tika Jekkaba kapoſ pehz wiſu tižibas aprakti, prohti ne gulus, bet fehdus.

Par Alekſandra ſwehtkeem Jelgawā mums rakta tā: Jelgawas ſwehtku-komiteja bija ari ſchohs ſwehtkus tai 12. Dezembri p. g. uſnehmuſees ſwinieht. Wina ſchohs ſwehtkus uſſahka ar deewkalpoſchanu Latveeſchu Annas baſniza — un tā tas ari bija pareiſi. Šhee ſwehtki us wiſadu wiſi gan pagħreja ſawu uſſahlfchanu ar Deewu; bet nu mums ari zerams, ka mineta ſwehtku-komiteja us preefchu ari ſawus tā nosauktus, ik gadus ſwinetus brihwestibas - ſwehtkus ar deewakalpoſchanu baſniza uſnems, jo tas paſneids ſwehtkeem pa wiſam zitadu gaifmu un ſirſnibu. Us Alekſandra-ſwehtkeem bija Latveeſchu Annas baſniza no minetas ſwehtku-komitejaſ lohti jauki, ſwehtku wiħse iſpuſchloka ar pukeh, ſalumeem un gaifchi degoſchahm ſwezitehm; wifa baſniza iſſkatijahs ka laħds paradiħjes dahrss. Pehz pulkſten 10 preefch puſdeenaſ dewahs ſwehtku-komitejas lohzeiki us baſniza, kur toħs pagila-damas pulkſten un ħrgelu ſlonaſ ſanehma; ſw.-komitejas lohzelkeem tika ihpascha weeta pee altara us krehfleem eerahdita. Pehz tam, kad Jelgawas Latw. pilf. draudſes jauktas dſeedat-ju-koħris it jaufu wairakbalsigu dſeefmu, kuru ſkohlotajſ Ženſchewiž f. us ehrgelehm pawadija, ſem ſkohlotaja Bahr f. madiſchanas bija nodseedajis, kahpa Jelgawas zeen, mah-mahzitajſ Konradi kungs kanzelē un tureja ſtrdspaziladamu ſwehtku-ſprediki. Wiſch ihpaschi peemineja, ka 1818. gadā

ari 12. Dezember schini paschā Latweeschu Ainas basnizā us Keisara Aleksandri I. pawehli likumi tikuschi preefschā lafiti, kas semnekeem jaunas brihwibas un jaunas teesibas dahwajuschi; winsch teiza, ka toreis pateizibas-asaras pahr Latweeschu waigeem ritejuschas schini paschā basnizā, kura tagad til jauki ar pateizibas-pukitehm un svezitehm puschkota; tagad waroh Latweeschu jo attihstti un isglihtoti Deewa un zilweku preefschā stahtees; wini waroh schodeen schini basnizā, kur tee preefsch 60 gadeem asaras fehjuschi, nu preekus plaut; wini schē schodeen waroh jo sifsnigaki Deewam pateikt par wisu to labumu, ko winsch zaur nelaika Keisaru Aleksandri I. teem dahwinajis. Lai muhschiga peeminā paleek pee ikkatra Kursemneeka — Keisars Aleksandri I.!

Pehz pabeigtahs deewakalposchanas svehtku-dalibneeki sapulzejahs Schirkenhöfera sahlē. Kā gohdu-westi bija us luhgšanu schē atnahkusch: zeen. Kursemes gubernators, gubernas-skohlu direktors, Jelgawas realskohlas inspektors, Jelgawas polizejas-meisters, Jelgawas laukdraudses zeen, mahzitajs u. z. Adwokats Weber fung tureja svehtku-runu, kurā winsch nelaika Keisara Aleksandri I. dīshwes-gahjumu un wina nopolnis ihsi peemineja, pehz schihs sirds-aīsgrahbdamas W. funga runas tika no wifas fapulzes Kreewu tautas-dseefma: „Deews svehti Keisaru rc.“ ar muškas pawadishanu nodseedata. Pehzak wehl Allunan k. runaja par to, ko nelaika Keisars Aleksandri I. usfahzis un ko Aleksandri II. tahak wedis un pabeidsis — wifem Kreewu pawalstneekem, ta līhds arīdān Latweeschem par iħstenu labklahschanoħs; pehz schihs runas sahka muška spēleht un svehtku-westi, gohda-westi un ziti dalibneeki, nu dewahs ehdamo-istabā pee gohda mastites. Pee galda Weber k. sifsnigōs wahrdōs usfauza muhsu mihlam Kunġam un Keisaram Aleksandram II., kā nelaika Aleksandri I. kreetnam pakal gahjejam, angstas weselibus, us ko muška atkal Kreewu tautas-dseefmu jeb luhgšanu: „Deews svehti Keisaru rc.“ spēleja. Pehz tam J. Böttcher k. iħsos, bet no sirds nahkdāmōs wahrdōs wehleja Kursemes zeen. gubernatoram weselibu un labklahschanoħs par wina laipnigu ruhpibu par Latweeschu labumu; Bertram k. nowehleja zeen. Jelgawas laukdraudses mahzitajam Konradi fungam labklahschanoħs; Konradi zeen, mahzitqis atkal wehleja Jelgawas svehtku-komitejai ilgu dīshwi. Schihs un wehl dasħas zitas runas pee galda leezinaja, ar kahdu angstu preeku schee Aleksandri svehtki no svehtku-wesfeem tika swineti.

Bulksten 6. wakarā pildijahs Jelgawas teatera-namis līhds pat malahm. Wispiems schē tika svehtku-unwertihra spēleeta; tad tas bija notizijs, tad Adolf Allunan k. nolafija prologu, pehz kura muška atkal Kreewu tautas-luhgšanu spēleja. Mu israhdija Rihgas Latweeschu beedribas akteeri sem sawu wadona Adolf Allunan k. to lugu: „Bezais musikants un wina lohrs.“ Karakteru-luga ar jaunahm dseefmahm un kuplejahn, 5 nodakas; latviski pahrtulkota no M. Graubina jun. War teeshashm faziht, ka jchi teatera-israhdischana bija weena no tahn wisu-iswezigakahm Jelgawa. Labprah tħeħlejamees, ka muns Jelgawa drihs atkal israhditu to jauko lugu: „Bezais musikants un wina lohrs.“

Tik jauki noświneja Jelgawas un ta apgabala Latweeschu skohhs Aleksandri I. svehtku. Lai muhschiga peeminā paleek

pee ikkatra Kursemneeka — nel, Keisars Aleksandri I.! — „Deews svehti Keisaru Aleksandru II.!“

Rahds svehtku-dalibneeks.

Waltaiku kirspehles skohlas pahrwalde ir jau kahdas reises „Latweeschu avisés“ lasjusi rakstus, kurds zeenijamee rakstneeki lasitajeem to sinamu darija, ko paschi — kā skohlas prateji — dsirdeja, redseja — peedishwoja. Pahr scheem raksteem, kas mihestibu us skohlahm un tautas plaukschanu ap-lezina, Waltaiku kirspehles skohlas pahrwalde newis tapēz preezajahs, ka Waltaiku skohla lohti tohp usteikta, bet tapēz, ka muhsu miħlā tautā gaismas wiħri atroħnami, kas muhsu skohlas puħlinus un to mehrki proht zeeniħt, kuru meħs zaur faras skohlas dibinashanu d'senomees atsneegt. Ta weeniga leeta, zaur ko tagadeja tauta faru pa-audsi eespeħs kreetnu dariħt us naħkameem laiseem un wiħahm buħfchanahm, kas naħkam laiku kħelyi duš un jau schim briħscham redsamas — ir un paleek skohla. Kas faru behru miħle, tas to skohlo, kas faru tautu pateeffi miħle, tas par tautas behru skohlo-sħanu għadħas; mihestibu us skohlu ir-tas mehrs, ar kuru buhs mihestibu us tautu un tuwaqajem mehrħi. Zaur schi Waltaiku skohlas apgħadneku mihestibu ir-mineta kirspehles skohla preefsch $2\frac{1}{2}$ gadeem zehlu sees. Un tad toreis ar 23 behrnejem pirmo skohlas semeneri eesħa kħaliex, tad gan bija ihpaċ-čihi jaħalli: „Kungs, wairo faru pulzini, kas pehz tawas gaismas ilgojahs.“ Jo skohlas ustureħschana un skohlotaji loħne tohp ihpaċ-čihi jaħi skohlas naudu faktħa. Bet „tas Kungs“ svehti ifween labu darbu. Un ta' tad ari muns bija atweħleħts redsejt, ka ikkatri jaunā skohlas semesteri no sveħħahm draudseħm un no Waltaiku kirspehles mahzibas kahrigie jaunekli pulzeht pulzejahs ta, ka tagad preefsch seemas-swehtkeem 92 skohleneem warejħam zensures-sħumes isdaliht.

Tas teizamais Bahzu tautas wiħrs Lessing's kahdu reijs ċeħo fazzijis, tad Deews wina preefschā stahwetū un weenā roħka turetu darba puħlinu un oħra roħka darba puħlinu anglus, tad winsch luhgħoħs: „Dohd man darba puħlinu, toħs anglus pati ri pats!“ Kaut ari schi Lessinga wahrdi weħra leekmi, jo wini muhsu skubina, ka nebuħtu pahrseku anglu kahrigi, tad tomehr muns ir-atweħleħts preezatees, „ka muhsu darbs nau weli bixi eelsch ta Kunga.“ Kahdu preeku ari muhsu skohla peedishwoja. Weens skohlens, Jeannot Kirszen, kas faras pirmahs mahzibas Dohrbē pee teizama skohlotaja Schaefera funga dabuja, tan 5. un 6. Dezembra deenā pee Leepajas gimnasijas, lai ari nebija wifai pilnigi muhsu skohlas mahzibas heidjis, labu eksamu nolika us tressħo klasj jeb terziżu, un war nu katra briħd aptekki eestħaħħes.

Ohħra skohlens, Eduard Wenning, kas mahzibas wehl kreetnaks ir, Janwar meħnesi Jelgawas gimnasijā ees un ar Deewa palihgħu labi us preefschū dīshfees. Nahlofha semestera beigħas ziti skohleni gan us gimnasiju għid-eet, gan telegrafa eksamu nolitt. Un tad behrni tan 1 paschā garā paliks, kas līhds schim eelsch wineem walidjis, tad waram wisu labu zereħt. Bet muhsu skohlas mehrħis nau ween behrnejem pee angħatahni un gimnasijas mahzibahm pepsalihdsejt, bet ari — u jchi ir-ta jo swarja darbosħanahs — labu, kreetnus un deewa-biżejjus zilwekus audsinha, kas ar għażiex prahħtu un fuđi sawu darba laukka, lai tas buħtu kif buhdams, reijs u stiżiġi strahdatu un to pependit, ko waliss un Deewa prahħts no wineem pra-

sicht prafihā. Pehz muhſu walſts likumeem ſkohlotem jaunekleem kara-deenesta laiks tohp pa-ihsinahts. Tamdehl Waltaiku kirs pehles ſkohlas pahralde ir gahdajuſi, ka jau eelſch Junija mehnēfha muhſu ſkohlas ſkohleni warehs kara-deenesta pa-ihsinachanas eklamu nolikt. Gaifma un ehna mehdī wiſur kohpā buht; tā ari muhſu ſkohlas buhſchanā. Par ehnu mehdī ſche noſauzam to leetu, ka mums deemschehl wehl nau ihpachiga ſkohlas-nama ar leelakahm gulamahm un ſkohlas-iftahbm. Rāns lihdsinajahs meeſai, mahzibas garam. Par to garu vateildanees eestahſimees jauna gadā, zeredami, ka tas gars drihs jaunu meeſu dabuhs, kas behrnimus jo labaki un jaukaki uſnems.

Gipku draudſes mahzitajs August Bernewiž, kas jau ilgaku laiku bij gruhti ſlims, ir 15. Dezember 55^{1/2} gadus wezs Deewa preeſchā aifgahjis. Mahzitaja amata winsch 17 gad. ſtahwejis. Lai Deewa wada ſcheligi atraitni laulatu draugu, atraitni draudſi!

No Leifch'males. Scho pagajuscho rudenī tais tumſchās naiklis ſirgu ſagli leeliski ſawu darbu ſtrahdaja. — Pee Gr. baſnizas frohga, ſtedēl, kur Leitis cebrauzis ohdercht, pats eegahjis eelfchā, bet meitu atſtahjis gulam, kur ſirgi preefeeti, un rau! abu ſirgus no rateem, meitai ſlaht gulohi, nosohg. — Ari pee Pr. frohga zitam Leitim atkal 2 ſirgus no rateem atſagufchi ſagli, to weenu plahno ſirgu wehl atſtahdam. — Maj-Dahmas leelmahtei ari 2 leelus melnus ratu ſirgus no aifflehgtā ſtalla ſagli nosagufchi, un Aifwiku frohdseneekam un kalejam kātram 1 ſirgs no ſtalla iſſagts. — Wirschula ſahdschā, Leifchōs, weenā paſchā naikli eſoht 8 ſirgi iſſagti. Weenam paſcham fainneekam eſoht 4 ſirgi panemti. Wehl zitās weetās Kurſemē ari eſoht deewsgan ſirgi ſagt. — n. —

Widſemes landags ſahlftees 16. Februar Rihgā.

No Rihgas iſg. gadā no 1. Janvar lihds 1. Dezember ir us ahrſemehm iſwesti 280 tuhſt. birkawu linu un kanepedu, 10^{1/2} milioni puhru labibas (wairak kā 2 reiſ til dauds kā pehru).

— Rihgā Plawneek l. l. ſawā namā eeriktejuſchi lasareti ar 24 gultahm preeſch ſarāeewainoteem, to eefwehiti 21. Dezember.

No Pehterburgas rafša, ka Alekſandra ſwehktōs us to deewakalpoſcham, ko Pehter-Pahwila baſnizā Neiſara augſtam namam ſlaht eſoht notureja, bijuſchi ee-aizinati ari wiſi tee frohna amatu wihi, kas apakſch Alekſandra I. deenejuſchi un bij tahtu lihds 150 atnahluſchi. Us Neiſara pawehli pa wiſu walſti wiſeem teem, kas, weenalga tahdā reforā, Neiſara Alekſandra I. maldiſchanas laikā deenejuſchi, ir weena gohda-ſhme ar Alekſandra I. wahrdū eezelta, ka tee, kam tas peektirkt, war ſew to eegahdatees.

No Odeſas 9. Dezember ſinoja tā: Mehdī dſihwojam pa tumſu, jo gahſes ſkunſte no wakar wakara ir iſdſiſi un truhſt akmin-ohglu; eelas un bohdes newar apgaifmoht. Mums eet kā Parifeekem pa aplehgereschanas laiku. Kad pee mums ohgleſ palika dahregas, tad gahſes nama direktori ſahka ohgleſ poheem par 25 kap. pahrdoht, bet jaunas nedabuja wairs pēpirklt, tā tad nu pee mums tumſiba walda. — Us Odeſas dſelzela no 8. Dezember lihds 8. Janvar wiſa preeſchu weſchana buhſchoht apſtahjuſi, jo ir jawed 39 tuhſt. Turki, kas nahk no

plewnas un tāpat 6 tuhſt. ſlimu un eewainotu no abahm puſehm.

Truhwes fehrwe pee tahm daschadahm tautahm. Eiro-peets tura melno fehrvi par truhwes fehrvi, jo melnam truhſt gaifnas un preeka, ar to winsch noſihme dſihwibas paſaudējuſi, tumſibu, nahwi. Sihreſchi truhw ſi lā fehrwe, pēmnedami ſilo debeti, kur wiſu mihi mirſtoht eegahjuſchi. Egipceſcheem bruhns ir truhwes fehrwe, jo tāhdaſ tur iſſatahms tahs faules-kaſtumā ſagrudſuſchahs nowihtuſchahs lapas. Gtiopeſchi truhw ſaſās drehbēs, jo ſala ir ta ſemes-mahte, kur miſuſchi eegahjuſchi. Japaneſchi truhw baltā ſehrwe, baltis noſihme aifgahjuſchu gaifcho dſihwi. Aihneſchi dſeltenā ſehrwe, jo tāhdaſ iſſatahms tahs nobiſuſchahs lapas. S. B.

No ahrſemehm.

Franziā ſtarp teem 9 minifteem ir 5 no ewangeliſkas tizibas. Pee wiſu iſwehleſchanas luhkoja us wiſu derigumu un nemas nepratiſja pehz tizibas. Tagad nu redi, ka Franziāt, tai katoļu walſtei, 5 ewang. tizibas ministeri.

Zelgawas Karveeſchu valihsibas komitejai preeſch ſara-wihrem un wiſu peedigeem (fenal „Zelgawas weetiga komitejea re...“ noſaukti) ir tablik cenahzis: No Lihwbehrſes pag. 48 r. 1 r.; no Schirkēbōter l. beedru-naudās 1 r.; zaur J. Böttcher l. no Leel-Kaufde-neku mabj. 1 r. un 1 v. ſeku, 3 r. zimdu; no Maſ-Kaufcheneku m. 1 r. 95 l. un 1 v. zimdu; no Šlubru m. 1 r. un 2 v. ſeku, 5 v. zimdu, 3 aitū-abdas; no Bub-mazu m. 3 r.; no Maſhi Uſhu ſaimm. 2 r.; no M. Widus m. 1 r. 95 l. un 1 v. zimdu; no M. Gala m. 2 r. 25 l. un 3 p. zimdu; no Anuſchu m. 2 r. 5 l.; no Uves Miechu m. 1 r. 60 l.; no Podtenu m. 1 r. 20 l. un 2 v. zimdu, 1 ſaſoħs; no Klaysmeju m. 40 l. un 1 v. zimdu, 2 gab. dſijs; no Leel-Kreiku m. 1 r.; no M. Kreiku m. 1 r. 10 l.; no Miecha Plugu m. 4 r. 30 l. un 6 oblektis tinn audela, 3 v. zimdu; no Falzgrahwes ſkoh. M. l. 1 r.; no bubwm. J. Lindemann l. 1 r.; no Falzg. Niku frohds. 1 r.; no Piku frohgs. rentneeka ſ. l. 1 r.; no kafeja ſ. l. 1 r.; no kafeja B. l. 1 r.; no Šakabs m. Klijebnu m. 1 r. 60 l. un 5 v. ſeku, 1 dweelis, 3 aitū-abdas; no Matniht-Widus ſaimneče 2 freklis; zaur D. Knoch l. no Falzg. Kalieneku m. 2 r. 30 l.; no B. Kanneneku m. 3 r. 40 l. un 2 v. zimdu; no P. Kanneneku m. 1 r. 70 l. un 3 p. zimdu, 4 v. ſeku, 1 freklis; no A. Puhtelu m. 20 l. un 2 v. zimdu, 2 p. ſeku, 2 freklis, 1 dweelis, 1 paſagi; no Š. Zibubu m. 5 r.; no Stobpeku m. 2 r. 60 l. un 3 p. zimdu, 6 v. ſeku, 5 aitū-abdas; no Aukeneku m. 1 r. 62 l. un 1 v. ſeku, 1 v. zimdu, 1 freklis; no Resgata l. 43 l.; no Kalna-Spitau m. 1 r. 80 l. un 1 paſagi; no L. Alteſchau m. 1 r. 45 l. un 1 aitā abda; no L. Baloschau m. 1 r. 5 l. un 3 p. zimdu; no T. Kriſtau ſ. m. 25 l. un 1 p. ſeku, 1 v. zimdu, 1 dweelis, 1 aitū-abda, 1 freklis; no T. Brinkem l. 1 r. 55 l. un 4 v. zimdu; no Lihw. amatneeka J. B. l. 1 r.; no ſahda reiſneeka 50 l.; no Brambergs M. Begu m. 3 r. un 1 v. zimdu, 2 v. ſeku, 1 freklis, 1 aitū-abda; no L. Begu m. 65 l. un 1 v. zimdu, 1 v. ſeku, 1 dweelis, 1 freklis, 1 gab. audela; no Kanteiku m. 3 v. zimdu, wehl 13 rubl. 90 ſap. un 5 aitū-abdas, 1 freklis, 2 dweelis, 1 ſienu-drahma, 1 paſagi 1 v. ſeku, 2 v. zimdu; zaur Š. Gubſchman un D. Gulbe l. ſ. pag. 26 r. 70 ſap. un 18 v. zimdu, 12 v. ſeku, 4 paſagi, 2 dweelis, 5 aitū-abdas, 1 gab. dſijs, 1/2 mahz. milnas; no Lihwbehrſes pag. 13 v. zimdu, 22 v. ſeku, 30 dweelis, 14 freklis, 7 paſagi, 3 ſienu-drahma, 2 v. ſap. apalchibſſas, 2 aitū-abdas un 13 oblet. audela, no Lihw. Šnikeru m. 1 ſ. ſahna, 2 v. zimdu un 2 p. ſeku; no Kr. Virzawas ſilba m. 4 aitū-abdas; no Šaſaka m. 3 aitū-abdas; no Leel-Sweh-teſ ſap. wez. Weiland l. beedru-naudās 1 rubl; no drufatawaſ ibrafchneeka Ĝ. Blaies l. 136 latv. ſakamas grabmataſ; no Schirkēbōter l. 10 rubl.; no Luſteſ ſap. preeſchneeka 38 rubl. 37 ſap. un daschadas drehbēs; no Keneleſ ſeed. ſohra 6 rubl.; no Zensē ſap. 23 rubl. un daschadas drahnaſ; no Kr. Virzawas Wihoideſhu m. 1 rubl. un 4 aitū-abdas, 2 mahz. milnas. Štadri naudā lihds ſchim cenahzis: 1170 rubl. 78 ſap. ſ. — Wezā gadā ſirnigi vatezameſ ſihekeem dewejem par bagatigi paſneegtahm dahanahm un lubdſam wiſus, mums ari jauna gadā ſawu latvnbu uſirebt — jo woſadibas us faro-laula ir wehl aitſeenu ſobti ſeelas. Bes teem 500 rubl. ſ. ko fāl Latv. valihsibas fo-miteja zeen. Kurſ. gubernatorav preeſch eewainoteem un ſlimeem ſara-wihrem paſneedia, un teem 26 rubl. 75 ſap., ko preeſch ſigareem un paprofeem muhſu ſara-wihrem dabinajā (bes ſchīs naudās wehl nodohits daudz drahma), it bes-dsamā laikā ſomitejus ſrahjums tizis ſtiri aitſeem ari no daschēm ſahnekeem eewainoteem ſara-wihrem un wiſu bes valihsa ſchē, valihschahm ſeewahm (lihds ſchim tika angahdat 3 wiſi un 2 ſeemas). Zeram, ka laipnīgs naudās un leetas dewejī ari jauna gadā mums mibki veepalibdibē ūaudi ūafaru nabadiſiem ſchahweht un dascham truklumam iſſibdibēt; zeen, dewejī ari naheſchā gadā parahdihs, ko kriſtiga miheleſiba iſſi ſchī ſtā ſeefobi.

Kaſceris: D. Kronberg.

Latv. ſawiſchu apgahdatajs: J. W. Safranowicz.

S in d i n a s c h a n a s.

11

W ina Keisarissas Majestatos,

misas Kreewijas patvaldineela

u. t. j. vr., u. t. j. vr., u. t. j. vr.
pauehli

teek no Kauzemindes pagasta teefas. Baufkas ap-
rikti, zaur fchō sinamu, fa es marts no viema Jan-
vara 1878. neubuschi Leel-Swehtes Schechu mahjas,
bet Swehtes frohgi, als masaceem wahreem, trefchaja
werste no Jelgawas, us Schagares leelzela, un apfoh-
lohs al preeteliu, tapat fa libbi schim,

! Dschwes-weetas pahrzelschanas!

Bisrem draugen un paftiamem iunumā un tab-
lumā, daru zaure fchō sinamu, fa es marts no viema Jan-
vara 1878. neubuschi Leel-Swehtes Schechu mahjas,
bet Swehtes frohgi, als masaceem wahreem, trefchaja
werste no Jelgawas, us Schagares leelzela, un apfoh-
lohs al preeteliu, tapat fa libbi schim,

wifus buhwes-, duschera- un ratineeka
darbus

vebz latra wehleschanahs isplidhi. Luhdsu satru zelo-
toju mani apmelleit un apfobli wiiseem ruhmi gahdah
iiklab frigem fa pafcheem, un dachadus ehdeenus un
dchreenus ar laipnigu apdeeneschanu lairam pafneegz
par Jelgawas zenahm.

3. Eichwald.

Jelgawā.

Es eismu latoku eelā Nr. 37 weenn jaunn eeriftetu weefneezi

usnehmis ar to firmu „pec jauna dranga“ un
tadeh geensjameem weefsem, peedahwaju par wiels-
tao zenu itin glibbt eriketus guttas, fa ari wifadus
ehdeenus un dchreenus pec latvargas ardeene-
schanas un bes tam ari wehl ihoschigi stallaruhmes
bes mafsa. Weefnizneis: Janis Freybergis.

Pensioneri,

sehni un meitenes, las Jelgawas skohlos
apmelle, teek it latvnu usnemti, ar jeb bes kostes,
dibka-eela Nr. 16, pec Berg k., vafla namā,
sabla, weenu trevi us augfchā. A. Berg.

Augstaka 4-flasiga skohla Jaunjelgawā.

Us jaunu skohleni war veeteiktees no 4. Janvar
fahloht pec skohlas preefchaneela. Mahziba eefah-
fees 9. Janvar 1878. 1

Skohlas preefchaneis: R. Schilling,
Jaunjelgawā.

Sehni

no laukeem, las Jelgawas skohlas apmelle, atroh
latvnu usnemshanu vee skohdermeistera Beseman,
skidmeier-eela, Kriedländera namā Nr. 21, 2 treves us
augfchā. Us ihoschigi wehleschanahs war ari turpat
ktere u walodu remahzitees.

No Liewes-Behrtes

„Dseesmu-frohna“

teek sinams darhia, fa isfludinatee gada-fwechteli
6. Janvar 1878. 9. ihoschagiadumis debi
netiks swineti. Breeschuecziba.

Bret labu pateizibas mafsu teek iuhgis, tas at-
radejs no

weenas pistoles

ar tschetrem stobbreem, kura jarv Benoles frohnu
un Dobbelt iskrifti, to vafchū pee pastes Upe-
mischas muischwaldibas nodobt.

2

Vāl i Jelgawā — Dibka — Pafchaneela,
Rīga — Varsava — Clahtona — Badarda

lokomobiles un
putam. mafchines.

Badarda superofficiatu un
un wifadas laufaimneebas mafchines un vibus.

Wiiseem, tas dohma Jelgawas
reasfkohsā par skohseneem

tikt usnemti, teek zaure fchō sinamu darhia, fa preefch
tam veemelbeschanas laiks ir notiks us 7. un 8. Janvar.
1878. 9. Japeenesis ir, krusana un skoh-
la-skohle. Lauzeneeleem bes tam wehl ja-skrabda no
saneem pagasteem atlaskhanas-sibnes, las leegina, fa
ir atlaisti us skohlu apmellechani. Webliato peemel-
deschanahs bubs wettige un netis pearentas.

Skohlu-inspektors: J. Kühlberg.

Skohlas-behni

teek ruhme un koste nemti Jelgawa. Dohbeles = eela
Nr. 24, pee J. Wihitol.

Nakti no 19. us 20. Dezember fch. g. ir Annasmissas Mušbu fainneelam pee Anna-naujicobsas
Gallakrugs, Tukuma avraki, 1 wieigs behns firs,
laks skrehjeis, bet sabdam zitabin sfibnehm ar wiſu
cejubu, fa ahda fchirahm un katu fulbini, kura tris
lampas, firezes, 1 krubla ar petroleumu un 1 latvies-
schu lik. grabmata atradahs, wiſe lehpā mehribā no
50 rubl. fudr, nozajis. Tam, las sfabru fiau
par to nosagtu fregu un leetahm waren vee Anna-
mischas pagasta waldibas doht, fohla Mušbu fainnees

10 rubl. fudr.

vateizibas mafsu.

Annasmissas, 22. Dezember 1877.

(Nr. 301.) Pagasta wezakais: J. Ziegler.

(S. W.) Skrihveris: C. Schwart.

Wez-Sahtu Semkopibassfohla.

Apgohdaschanas-komisija par Sokolowitscha esstabdi-
dare zaure fchō sinamu, fa Wez-Sahtu Semkopibas-
fohla vee Tukuma war va jureem 1878. g. atkal
jaunt skohleni usnemti tapi.

Tamdei toby usazinahs, las wehletohs fawus deh-
sus jeuduskaus fchini skohla lukt ismazhīt, ne par
weblu, laiks preefch jureem premeldecees vee skohlas
direktora, Sintenis funga.

Preefch nabageem jauneem zilvekeem, kureem ne-
bubtu espehjans skohlas naudu oisfahrti, ir va-
jureem 1878. g. tris brihw weetas walt. Preefch
brihw skohleni usnemshanu ir fchahdi dini leczib-
rasti japeenees: weens ralts no fawu mahzitaja, fa
tas jounais zilveks tahdu validsbu ibsent veln, tas
obtrs ralts no pagasta-waldishanas, fa wiſe ir na-
bagē un tam valsga wafag.

Valddama fenot uafal no 21. janvara 1877.
g. Nr. 2626 isfludinatee Bisauftaka pawebi par
to, fa Sabes semkopibassfohla kara-deemeta ispli-
dischanas siā pefkaitita vee 3. Integratoris mahz-
bas weetahm.

2 Kuratorijums.

Andelesweetas

pahrzelschanas.

Muhfu wifadu semkopibas leetu un ma-
schinu bagatt pilditais lehgeris, fa ari muhsu fan-
toris, atrohbaas no skohla deenas iubuhvela zilecsejā
teatera-ruhmē; etefchana no „Bajara“, kattu-
eela Nr. 6.

Mitgā, 1. November 1877.

Ziegler's un heedris.

Weenas flaveeres

ir valddamas Jelgawā. Dohbeles eela Nr. 1,
istabā Nr. 2. Apfahschanas laiks no pulsi. 8. Iepri-
11. preefch yusdeenaas.

mineral-uhdeni-fabriki

J. A. Helmings un J. Goers

faeenoebas no 1. Janvar 1878. g. par weenu ande-
les-weetu avafch labz firmas

Helmings un Goers.

Apkohpāarakātūfchajeer to wiise zour fchō sinamu
daridomi usazina fchō uhdeni zeen. virzeju, fawos
apstellechanoz fa libbi schim, fa ari us preefchū weena
no fchēem apteekiem uidoht, no furenas iab viareem
drībs un fohrigi wiſe lukt ismazhīt.

Jelgawā, Dezember 1877.

Helmings un Goers.

Visas grāmatu-bohdes dabujamas:

Selta mahjas-grahmata

j e b

Sinatnibas magasine

eelfch trim nodalāhīm, ar 1102 padohmeem:

Mahju-faimneebas nodala ar 370 padohmeem, Semkohpibas nodala ar 282 padohmeem, Ahrstibas nodala ar 450 padohmeem.

Makfa eefeta 1 rubli.

Tee selta mahjas-grahmata pasneegti padohmi ir tāhdī, kas zaur gadu simteriem par derigeem atraisti, atfīhti un kā wajadfigi israhdijschees. Katrā zilwels, wihrischkis un feewischkis, gan latrā wajadfbā un weetā: darba istabā, sehtā, lukaā, pagrabā, klehtā, rijaā, laidarā, laulkā, plawā, dahrsā, mēschā, uhdēnā, lohpupulkā un pēc flumneeku gultās, no selta mahjas-grahmatas dabuhs labus padohmūs. Tadehl buhru wajadfigs, ka latrā Latweesha mahjā, us laukeem un pilsehtā, fchi grāhmata buhru atrobdama kā laba padohma deweja, labklahfchanas un palihdsibas pamahdītaja un rohlašgrahmata visās wajadfbās. Lai nemitejama ruhpeschanahs pehz paščha labuma iļveenu nāmatehwu waj nāmāhti pašlubina few eegahdaht selta mahjas-grahmatu.

Skaidra un nepahrgrōhsita Augsburgas konfessione jeb tizzibas leezi.

Sirdsmīhkoteem Tizzibasbeedreem par labbu skohlās un mahjās, isstahita un ar svehtu rakstu leezibahm aystiprinata.

Latvift no

H. Blumberg.

Makfa 30 kape. fudr.

vāržaig 'D
zār mānič vāržaig vāržaig vāržaig
(verb 'SISSI ou aghvva)
vāržaig vāržaig vāržaig vāržaig 'D
ou

GIĀBĀJ=VĀGĀS

Pee J. W. Steffenhagen un dehla Jelgava tīla nupat gatava un ir visas grāmatu bohdes dabujama:

Sneegbaltite.

Zauka pašazīta

par
derigu laikakālli un pamahzīfham
behnu-gadīs.
(Nr 6 skaitām seherju-bildehm puslēkota.)

Makfa eefeta bilschānā wahku **40** kape.**25 rubl. fudr.**

pateizibas makfas.

Skohlas behrni

atrobd labu skohrieli, jeb ari us kosti, kā ari minu skohlas-darbu vārluhsfchanu; feewischki ari teek mahzītis ixfadōs, finalōs, rohlaš-darbōs Katriehnes eela Nr. 4, eelfch ehbergs augschā.

Skohlotajs
pehj Deewa prahta.

No
J. Lieenthal.

Makfa 12 kape.

Draksts pee J. W. Steffenhagen un dehla.

(Tē kļāt pašlēkums: Basnīcas un skohlas finas.)

!! Sirsnigas pateizibas!!

issata D. N - I u. A. D - e j - dshm, kā
skohlotajs tautiechinā, par laipnīgu ušņemfhanu
semas-sñehts.

R. Janis un S. Frommholds.

Skohlotajeem par siuu.

Krohna Bahrtas (Ober-Bartan) pagasta valdība (Grobbīnas apriņķī) dara zaur fcho siamu, ka preefsch Bahrtas, jaun-usbūhvētās pagasta-skohlas, veens skohlotajs ir wajadfigs, un wajazina tadehl wifus tohs skohlotajus kuri par pagasta skohlotajeem ir ekfami noslēgti, it ihafchi kremi Kreivo walodu yrobt, un fcho weetu grīb reenem — ar jaureem effameis-diplomeem un ar leezības-aksteem par līdzschrīnīgo dībūsagħajmu (Sitzenzeugniss), līdz 15. Merz 1878. g. per fchis pagasta valdības meldetees. Skohlotaja lohne ir 300 rubl. par gadu. Bes tam peerer per fchis skohlas labdas 19 puhrweetas orāmas seimes, 11 puhrweetas plawas un 6 puhrweetas ganibas. Klahtakus nozīmīsumus par fcho lectu war efflātītēs pagasta-valdības lanzelejā.

Babta, 29. Dezember 1877.

(Nr. 540.) Pagasta vezikālis: P. Birsnei. (S. W.) Pag. ftrīhwēris: J. C. Bumbēn.

Nosagts nakti us 29. Dezember is. g. zaur eelaušaunoħa štossi 1 melns firs, paleelā aqumā, 9 gadus wezs, 80 rubl. wehris, krehxes us kreiso puši, lobti abīris eelfch kroftanas, pafalskabjahn effkupu fcfhinkfshu wekkauli, ar avpluktu ari no augħas us semi, vee kroftanas arwejni pañi galvu us augħfu.

25 rubl. fudr.

nam, kas skaidri usħaddha, kur fchis firs dabujama. Jamelħabs vee Biskal Buhriu fainneefha, jeb vee rahlelunga Boldemara, Jelgawā, leelājā eela Nr. 54.

Diwi mahfās,

ar wahdeem: weena Late Zehger un oħra Anna Zehger, dīmūħħas Abriżiċċeeg un aßgħajnejha ar funġiem līks u Tinger muixiha, apafxf Dundas dībwijiet, tad luħsus jums, miblaħs radineezes, kur ġieħ dībwojeet, no sevim man tħalli fis-sru presuħħiħib; mans wahrobs ir Carl Sirmel, ġuh fu maħtest brahla-deħħi, dīm ġejha Abriżiċċeek.

Manu adreß: Mitan, Große-Straße № 21, Haus Lang, Fruchthändler Carl Sirmel.

Barnifawas

pagasta-lobzellear par siuu, kā 30. un 31. janvar 1878. g. Rihgā, Lustiga eebraunkħanā (Pehterburgas aħriwilfeha, kalku-eela Nr. 7.) pafex-pahrnibsim un galwas-naudu fanemis.

Barnifawas, 30. Dezember 1877.

(S. W.) Pagasta vezikālis: M. Petersons. Ftrīhwēris: W. Perichas.

Gerikmūħha (Ramokħ) netabħi no Zehħam, tief sej̫, lobpi, fakk-dedżiñashana un tā jo pr. us renti isħodħas. To tħnejek fuu vee dīm l-imbawda turpat.

Wehru nemt un fħanses zejkinaht war ihmahzietes Jelgawā, palejjas-eela Nr. 5. Friederichs nunn, seħħa, apafxfha vee Burkewihs, kur ori

skohlas-behrni

tieel usħremi.

2

No zensures atwelleħts, Rihgā, 2. Janwar 1877.

Basnizas un skohfas sinas.

Weens kungs, weena kristiba, weena tiziba.

Nahditajs: Jauna gada dseefmina us 1878. gadu. Sinas. Dahwanas. Turku bībile (Korans). Telgavað latv. pilsehta draudse. Misiones lapa.

Jauna gada dseefmina us to 1878. gadu.

Meld. Kā spohschi frihd māns Jesulinsch.

1.

Tu, muhschigs gaishums, Jesus Krist,
Nahz jounā gadā pee mums mist,
Lai Tawa gaisma filda! —
Us jaunu muhs pats skubini
Tik taifni staigaht, tizigi,
Deews gara lauku pilda. —
Wadi — radi
Jaunu firdi — Deews pats dīrđi! — katru deenu;
Pateikdams **Tew** — kuhlus feenu! —

2.

Tu wežā gadā sivehtiji,
Mums kahvi plant it bagati
Us garigu to lauku;
Ak, dohd mums jaunā — maišti.
Kas baro meef un dwehſeli,
Puht mihiibis leefmu jauku!
Lai tad — ne kad
Ziteem leedsam — mihti fneed sam dahwanianu!
Meerā beidsam fcho gadinu! — E. F. S.

Sinas.

Seemas svehtku dohmas. „Ar zilwēka azīhm usluhkojht zaur Keisara Augusta pauehli tas noteek, ka Marija us Betlemi nonahk, bet dītaki usluhkojht zaur Mariju un winas meesas augli tas nahk, ka Augustum tahda pauehle ja-īsdohd un tahda usrafstischanas janospreech. Keisars Augustus walda par pušpaauli, jeb kā toreis mehdsā fazīht, par wisu paauli, bet te wīsch ir eerohzis warenaka rohkā, Deewa, ta Runga Kalps. Bisai wina walstei jaſakustahs, no Stohmas lihds Sirijai wajaga wina ūlaineem un wareneem nahkt un kalpoht, ka peepildahs. Io tas praweets Mika (5. 1.) ūludinajis, kalpoht tam notikumam Betlemē, kas isleekahs tik mass un tomehr ir wisu brihnumu brihnumis; jo tas ir awots, kur fatek kohpā wisu paaules notikumi no pat paaules radischanas un no kurenēs atkal uslez gaismā par wīseem notikumeem lihds pat paaules galam. Topehz mīrs ap ta Runga Jesus kameefsheem, wehl behriniam esoh, jau kēhnina purpura mehtelis, bet ne wīs no zilwēku rohkhm taifhts — tahdu lai walka Keisars Augustus — bet no-ausis no ta Svehta Gara zaur praweefchu rohkhm. Tas ir tas parpreesch ūludinachanas no Kristus, tagaidama Peitaja, kas kā weenagabala uswalks no angshas

lihds seimi laistahs sawōs selta pawedeenos. Kad tas praweets Agai sawā oħtrā nodakā (11., 19. un 21. fersħā) ar ihuafchu swaru runa no tahs 24. deenas 9tā mehnesi, tas ir notizis tahs 24. deenas wakarā tai Juhdu basnizas gada dewitā mehnesi (kliflef), tas ir notizis tai sivehtā seimas sivehtku naakti, turp wisa Kristus draudse sawas aqis pajel un garā stahw ap to, kas Betlemē sliktē gulees un tomehr ir tas weenpedsimis Deewa Dehls. Tas pirmais preeka mahzitajs Matteus esfahk sawu ewangeliuma rakstu ar teem wahrdeem: „Jesus Kristus zilts grahmata,” un nu eet zaur ziltu ziltihm. No Abrama lihds Dahwidam ir pee wahrda pefaulti tee 14 augumi, kas fneedsahs zaur to wezehwu laikeem; ta oħtra rinda no Dahwida lihds Bahbeles zeetumam eet atkal zaur 14 augumeem, zaur to Lehnini laikeem; ta tressha rinda eet no Bahbeles zeetuma lihds Kristum atkal zaur 14 augumeem, tee ir tee gaidischanas laiki. Kur ir weens wirs semes, kura zilts stahw tā afflahta preesch wifas paaules, kura falkes tik redsami fneedsahs lihds pat tam pirmam zilwelam, ko Deews wirs semes stahdijis?! Ak no kahda pahrlezzinachanas swara ir jau fchi Jesus zilts grahmata! Kad Matteus tahs zilts usrafstija, toreis preesch Jerusalemes isphostischanas un Juhdu tautas iskafischanas wehl stahweja Jerusalemes basnizskapjōs wisi tee rulli un wareja kots no lafitajeem pats redseht, ka Jesus Kristus ir Dahwida dehls. Kad tagad Juhdi wehl runa no nahkama Mesija, waj jau tamdeht ween nau tukšha wifa ta zeriba, ka tagad ne weens pats no Juhdeem wairs nesvehj usrahdiht Dahwida zilts pehznahkamus? Tahs zilts grahmatas ir sen beigas, tas pawedeens sen fatruhjis. Jo Deewa prahs ir bijis, winu redsami likt steept, kamehr atnahzis tas, kas ir „Kristus tas Kungs, Dahwida pilsehtā.” Nu ir ta meesiga zilts buhfchana, nu dīmst jauna zilts no deewiſčkas fehlas.

Baltijas juhrasskohlās isg. gada atradahs starp skohle-neem 200 Latveefchu (Leepajā 21, Wentepilē 21, Dundagā 24, Palangā 6, un zitās Kursemes juhrasskohlās 67, Rinuschōs 17, Rīhgā 8, Alnaschā 36.) — Rīhgā nolika 16 sawu ekfamu par kapeinehm un 10 par stuhrmaneem us tahlakeem zeleem; Leepajā 2 par kapeinehm un 6 par stuhrmaneem.

Rīgas gubern. gimnāzijā Dezemberi tika kā gatavi atlaisti 16 jaunekti.

Tehrpatas augstajā skohlā isg. gada beigās studentu skaitis bij 827, no teem studeereja par mahzitajeem 89, wehstures un filologijas nodakā bij 131.

Widzemē. Jaun-Peebalgas mahzitaja pagasts, pee kura tik kahdas 130 wihrischku dwehſelas veeder, kā Latv. t. b. raksta, pats ar sawu spehku ween few jaunu pagasta skohlu eetaifjis; tik waijadīgoħs kohlus no mahzitaja muisħas mesha

dabujis. Mahzitajis 10 puhru weetas semes us 50 gadi pret gadskahtigu mafsu (15 rubl.) skohlat eerahdijis. Tai 10 ofis garā ehkā weenā galā 2 istabas ar sevishchahm durvihm pagasta teefat un waldibai nowehletas. 31. Oktober scho skohlu eeswehtija un ar 23 skohleneem skohlas darbu usfahla. — 3. Oktober bijusi ari Rohpaschu ohtras walstesskohlas eeswehtishana.

Ka ari pa Kreewusemi ar skohlubuhshchanu weetu weetahm dedsigi dsenahs, to war redseht no Karkowas gubernas. Tur ta semstiba beidsamajos 4 gaddos us skohlas namu buhwehm ween ir isdewusi pee 500 tuhfst. rublu; bes tam katu gadu preeskoh skohlu ustura tika lihds 40 tuhfst. rbl. dohti. Schini brihscham tur pa wisu gubernu ir 365 laukskohlas, kuru usturs mafsa ilgadus 143 tuhfst. rubl., tas ir us katu skohlu zaurzurim pee 400 rubl. Pusi no tam dohd no semstibas kases, pusi dohd kats nomads pats. Schini gadā skohleni skaitis ir druzzin massinajes, tas nahk zaur gruhtu gadu, kahds tur schur un tur us laukeem bij peeredsams.

Donawas kara laukā lihds schim preeskoh Luteru karawihru garigas apkokhshchanas bij weens Luteru mahzitajis Lösch; bet schis mahzitajis nu nahk mahjā; winsch ari neproht ne Latweeschu, ne Igaunu walodu. No Igaunu basnizas teefas apriku nu ir wairak mahzitaji usdewuschees, ka ir gatawi, eet us kara lauku un warehs tad weemi no teem tuhDAL suhtih. Deht weena mahzitaja, kas no Latweeschu draudsehm nahk un spehj tur Latweeschu karawihreem winu behdās par eepreezinataju un dwchseles kohpeju buht „Latw. t. beedr.“ fino, ka gan palihga mahzitajis, kandidats Blumenthal no Widsemes buhfschoht scho amatu usnemtees. Par usturu preeskoh schiem muhsu tizibas brahlu apkokhpejeem nau ko behdatees. Widsemes Luteru draudses ween, kā dsirdom, bij jau preeskoh schihs leetas pee 2 tuhfst. rublu fametuschas.

No tahm sinahm, fo tas Luteru mahzitajis Lösch k. no karalaufa pahrlaidis, ishnam tē daschus gabalinus fawem lasitajeem. Winsch raksta tā: Metahlu no Sistowas Marijas klohsteri es saastapohs ar generali Rauch un abi pahrrunajahm, kā tas buhtu isdarams, lai waretu issinaht, zik tais diwissijas ir no luteru tizibas kaudihm un kā tohs waretu us deewakalpo-shchanas stundinahm sadabuht kohpā. Generalis gan fazija, ka schinis kara laikos ir gruhti wisu to sadabuht kohpā, tomehr apfohlija gahdaht. Jan 30. Oktober man bij ta sīna klah, lai nahku tureht deewakalpo-shchanu preeskoh Luteru karawihreem no gwardu 1. un 2. diwissijas. Es laidu ar telegrafu sīmu, ka buhfschu tai un tai stundā klah. Ne-atradahm nefur tai sapohstītā zeemā labas paspahnnes un paslikahm apaksh debes, weenā fehts ruhmē, ap kuru bij wezu muhru drupas. Wiss plazis bij notihrihts. Tur turejahm Deewa wahrdus, pehz spredika isdaliju fwehtu wakarehdeenu 64 saldateem un 20 ofizeereem. Wiss bij dīlli eekustinati, jo teem tuhDAL bij jadohdahs gruhtā zelā us Sofijas pusi. — 17. November tureju deewakalpo-shchanu 9. korpusā, Griviza apaksh Blewnas. Us weena kalsina bij telts uszelta, tur apsedsu altari un nostahdiju sīm. wakarehdeena rihkus; tē bij pee 300 Luteri sapulzeti. Isdaliju starv wifem dseefmas un dseedajahm wiss to dseefmu: Deewa Rungis ir muhsu stīra pils. Igaunu saldati dseedaja to poschu dseefmu

va igauinski, Pinai pa pinniski, Kreewi pa kreewiski, Wahzee-fchi pa wahziski, bet wisi kā weenā Luteru tizibas brahli scho fawu augstu dseefmu. Kamehr mehs dseedajahm, pa wisu to laiku rihbeja pilnā rihbeschana leelee gabali no redutahm un wahrdi jo dīlli tahdā brihdī firdis fritzinaja. Sprediki tureja Kreewu walodā pa teem Bahwila wahrdeem: „Nebehdajeeteen par nenecku“ (Wihl. 4, 6.). Sw. wakarinau baudija 2 ofizeeri un 40 saldati. Pehz deewakalposhchanas farunajohs wehl ilgalu brihdī gan ar weenu, gan ohtru. Saldati man rahdija sawas pusbihbelites, kur schur tur bij pa ferschinai few esihme-juschees, kas teem par atspaidu un eepreezinataju bijusi kara-breesmu brihschōs. Sirdei bij jafilst, noklaufotees, kad kats tohs Deewa zelus peemineja un tohs briktiaus, kur Deewa wahrdas bij fawu deewishchku spehku pee tahm firdihm rahdijis. Daudsi peemineja ari fawu draudses mahzitaju, kas to ar Deewa wahrdeem zelā palaidis un schee wahrdini nu tur karalaufa bijuschi par maifi. Tā atsweizinajohs un dewohs atkal us zitu pulziu.

Berlines akademijā ik 2 gadi ap seemasswehtku laiku tohpbihbeles bildes pee ugunihm israhditas. Kas schihs transparent-bilshu isskahdes reis redsejis, tas tohs krahschus brihschus wifā muhschā newar aismirst. Schihs bildes ir ar ellash-fehrvi us fawada zaurspīhdoscha audekla mahletas un rahda daschadus notikumus no fwehtem raksteem, kā: Jesus peedsimfhanu, jumprawni Mariju u. z. Bildes ir nonemtas no wifuslaweno mahldei bildehm. Ta sahle, kur tahs israhda, ir patumschi gaismota, skatitajeem eepretim ir ta feena, kur bildes nahk redsamas. Sahle paleek tumfha, pamasitim doma basnizas kohris, kas aif feenas stahw, tā ka to nerds, usnem krahschus meldijās garigu dseefmu, un skatitaju preeskoh iszelahs bilde, paleek arweenu gaishaka, tomehr stahw pilnā spohschumā un fehrwju skaistumā. Wifā sahle walda kłusumā. Dseefma eet us galu, bilde pamasitim atkal pasuhd un dseefmas balsis noskanedamas to pawada. Nahk nu atkal zita bilde un tā kahdas 5 lihds 6. Tur skatitaji redsedami tohs fwehtus notikumus dīshwi preeskoh azihm stahdanees tohs ar fwehtahm juhsmahm aishgrahbti, tahs krahschus balsis ilgi wehl skan aufis un ta bilde ar fawu pochschumu ir dīlli peemina gulfuses. Schogad Rīgas dahmu beedriba bij daschas no schihm bildehm no Berlines apstellejusees un scho fwehtu preku ari Rīhseneekeem gahdajusi.

„Ja mehs aisseedsam, tad winsch aridjan aiseegs.“ (2. Tim. 2, 12.) Par to wahrdinu tahdu schai pagahjūchā fwehtdeenā, kas bij basnizas-gada pehdiga, dasch mahzitajis fawu draudsi buhs pamahzijis un preezinajis fawam Rungam lihds mirt, lihds panest, lai ari wīnam lihds dīshwojam un waldam, bet kas aisseedsa, tas ari par wifahm tahm waijadsibahm nebuhs sinajis, kas pee Wīna walstibas ustaisshchanas un stpribusshchanas peedereja, tas ari par teem Wīna brahleem nebuhs behdajis, kas truhkumu un fahpes iszeetuschi schini nu nodish-wotā schehlastibas gadā. Nu, gohds mihtam Deewam! muhsu draudses us scho leetu gan leedfigas nau bijuschi, un reti

weena gada laikā tik dauds no mihlestibas buhs dewusphas kā
schini paschā, kas nu pagahja, tāhs leelakas dahanas laikam
preeksch teem braheem, kas karalaukā tapa eewainoti, nupat
atkāl to gahdadami, lai ne tik neen tāhs sahpes weegli-
natas, un dseedinatas, ko pee meesas dabujuschi, bet ari lai
dwehfeles taptu kohptas un preezinatas zaur mahzitaju, ko Lü-
teru kara-kaudihm gribēja gahdaht. Lai Deews Rungs to at-
makfa wifem preezigeem dewejeem! Par schihm dahanahm
mums nenahkahs wiš avisēs ko eelkt eelschā, bet par zitahm,
kas gadu no gada tohp fāmetas, Rīgas aprinka prahwestam
preekti, to wifem zaur schēem raksteem parahdiht, kas par to
grib fināt.

No Rīgas aprinka tapa iſgahjuſchā gadā fāmeti:

	pr. mahzitaju atr. un bahri.	pr. paganu mūlones	pr. paganu mūlones	tāhs mūlones	tāhs mūlones	tāhs mūlones	pr. paganu mūlones	
	R. K.	R. K.	R. K.	R. K.	R. K.	R. K.	R. K.	
No Rīgaschu	dr.	.	.	16	20	15	10	39 20
" Guntaschu	"	.	.	5	8	5	3	35
" Mahvils	"	.	.	7 65	15	7 70	17 95	-
" Nittares	"	.	.	2 95	10 20	4	9 60	25
" Jaunpils	"	.	.	3 50	7	7	5	32
" Madelenes	"	.	.	6	9	1	15 60	26 75
" Kohlnefes	"	.	.	1	5 10	1 50	50	-
" Austraukles	"	.	.	1 65	14	12 80	30 65	28 26
" Leelwardes	"	.	.	9	10	2	2	26
" Jēchiles	"	.	.	5 15	18	9	3	44
" Dohlenes	"	.	.	7 55	10	10	12	24 30
" Stobas	"	.	.	31 80	24 30	8 85	17	91 36
" Dinamindes	"	.	.	25	20	11	8	32
" Krimuldes	"	.	.	2 80	10	10	15	15
" Siguldes	"	.	.	8 60	25	20	25	28
" Leburgas	"	.	.	7 45	16 75	10	17	13
" Pehterupes	"	.	.	12 90	40	5	7 50	20
" Abdaschu	"	.	.	6 50	35	8	10	70

Ko mehs leegt Winom doht ne-escēm aiseleguschi, to laitas
Rungs pahrstāhw, kad winsch nahks us fawu deenu, un wina
alga buhs pee wina, un wina atmaksachana wina preekschā!

J. Schilling,
Rīgas aprinka prahwest.

Turku bībēle (Korans).

Tas karsch, ko Turku Sultans ar wareno Kreewiju tagad
wed, ir wifus Turku tizigus laudis ustrauejies un wini eelsch
schī kārā reds kāru pret fawu tizibu. No dīlahs Afijas un
tahlu no Afrikas Sultanam tizibas beedri peenef padewibas
balsus un skanoschas palihdsibas un war fazīt, kā wisi tee
180 milioni zilswku, kas Mohameda tizibu tura, ar dedsbū
klaufahs un luhko us tāhm leetahm, kāhdas pee Donawas un
Rūmenijā noteek. Turku tiziba jeb Islams issteepjahs par tah-
lahm semehm: par Seemei-Afriku, wairak kā tressho daku no
wifas Afrikas, par Breeksch-Afiju, Arabiju, Persiju, Afgan-
istanu, Beludschistanu, Turkistanu, lihds pat Aīhnas walstei,
par Indijas dalahm, Malajas falahm lihds pat Jaun-Ginejai,
Eiropā schī tiziba nau tāhlak spēhjuſi isplatitees kā tik par Eiropas
Turziju un dascheem apgabaleem Rīht-Kreewiju. Islams ir
weena tiziba, kas lohti dedsgāt us preekschu lauschahs, winaas

kāpi ar fawu koranu rohkā eet semi no femeš, few mahzelus
laſidamees un neko zitu nepeeprafidami, kā tik to weenu oplee-
zinashanu, ka ir weens Deews un Mohameds wina leelakais
praweets.

Ihypachi tagad, kur schurp un turp to leetu pahrruna, waj
Turkutizigahs tautas pee fawas tizibas ari mas spehj jeb ne
kulturā ar zitahm tautahm lihds eet, buhs derigi azis pamēst uš
wina augsto tizibas grahmatu, no kuras wifa Turku dīshwe
fawu eelschfigu un ahrigu buhshānu smelahs. Kad Mohameds
pasaule atradahs, toreis Arabeschi kāpoja elkeem; ari Mohameds
fawā jaunībā bij tāhs pats pagans lihds ar ziteem.
Winsch bij kāsu gans, pehz tam kāfmana sellis un tam gadi-
jahs 25 gadu wezom apprezetees ar weenu 40 gadus wezu
kāfmana atraitni Kādidschu, kurai bij labi leela manta.
Mohameds bij slimigs, winsch mohzijahs ar kāmpjeem; kad
tee tam usnahza, tad winsch krahja kā kāmehlis, rauſtīja lu-
pas, palika bahls un sahka tad swiſt. Schahdōs kāmpju
brihschōs winam aufis skaneja un wifs prahs bij aīsnemts,
winsch dīshwoja kā pa sapneem. Ko winsch tur tad fawā ap-
stulbotā prahā redseja, manija, schōhs fawus sapnus un dul-
lumus winsch pehzak usmohdees pa dālai atminejahs un kā tas
pee tahdeem slimneekeem beeshi noteek, raudsīja schōhs sapnus
pehzak iſtahstīht un wehl ar paschā iſgudroteem peelikumeem
schā tā iſglohtoht, lai buhru ziteem tur ko kāfmaneees.

(Ilz preekschu besgums.)

Breeksch Intern palihdsibas lahdēs pee Jelgawas
apr. komitejas no 15. November lihds 15. Dezember 1877.
ir eemakfati no Baldones dr. 25 rubt., Meshotnes 65 r.,
Blihdenes 43 r., Salgales 50 r., Wahnes 15 r., Salahs-
muischas 78 r. 10 k., no Nurmuischas leellunga v. Tīrks
50 r., Schuhstes un Jelgawas dr. 31 r. 53 k., Dohbeles
wahzu dr. 13. rubt.

Direktors C. von Tīrks,

Jelgawas latw. pilsehta draudse

no 18. lihds 31. Dezember 1877.

1) Dīsimuſhi: Fritz Antonowitsch, Carl Robert Wih-
tin, Johann Kenga, Johann Julius Weißberg, Carl Paul
Makarenko, Anna Brühwer, Julie Elisabeth Helene Runga,
Anna Marie Pawelkops, Anna Marie Brasche, Lisette Mi-
chelsohn, Louise Wilhelmine Jannsohn, Anna Petrowing,
Dorothea Emilie Elling.

2) Uſſaukti: Erzogasmuischas Jaunsemes skr. atr.
Peter Gotthard ar Anna Freymann.

3) Mīruschi: atſt. ſald. Andrei Pūllin 43 gad. w.;
atr. Made Mele 80 gad. w.; ſtrahd. feewa Jete Hīmelreich
63 g. w.; atr. Lisette Zeelau 37 g. w.; atr. Jule Schmied-
berg 56 g. w.; Mathilde Skudra 8 mehn. w.; Anna Blum-
berg 3 1/4 g. w.; Ans Schwarberg 18 g. w.; atr. Kristine
Kraſtin 78 g. w.; Dorothea Emilie Elling 7 deenas w.;
Kristaps Wezpuisis 3 mehn. w.

R. Sch—z.

Misiones Iapa.

XI. Israëls.

Rohm. 11, 26. Tas Pestitajs nahks no Zianas un nogreensjhs to besdeewigo buhfschanu no Jekaba.

Muhfsu deenâs ziti no Isräela tautas, täpat kâ dauds kristitu, wairs netiza Mohsum un teem praweescheem; tee wairs negaida to Pestitaju, to apfohlitu Mesiju no Dahwida zilts, bet sawâ pasaulei padohâtä prahâtä spreesch, to esam apfohlito pestifchanu, kâ Juhdi tohp tureti lihdsigi kristiteem un panahk pasaules mantu, gudribu un gohdu un zaur to paleek starp wijsahm pasaules tantahm atkal par pirmajo. Pee tahdeem misiones darbs gan neko ne-espehj, jo tee netiza pascheem saameem praweescheem. Bet Juhdu tautas leelaka dala wehl stipri turahs pee Deewa-wahrdeem, to bauslibu un tahs praweeschu fludinachanas eeraudsidama par sawuleelakomantuungohdu, un zeredama us teem nahkoscheem preekeem pehz schihs pasaules behdahm. Pee teem misionei ir isdewigs darbs, lai aridsan buhtu lohti gruhts. Jo tee staiga sawu tehwu pehdâs, kas to taifno Deewa kalpu ir nosohdijuschi us nahwi, un eenihst Jesu un wina draudst un apzeetina sawu firdi pret to azihm redsamo apfohlischanas peepildischans eelsch Jesus no Nazaretes, peewihti no tahn tehwu istahftischansham un mahzibahm, kâ sawz par Talmudu, kas Jesu un wina mahzibu un pestifchanas darbu mahza nizinahnt un eenihdeht. Bet kâ Deewâs wineem zaur sawu Ewanglijumu to firdi atver, tad tee kâ Bahwilâ nespachj pret to dseloni wairs spahrdiht un padohdahs Jesum karsta mihlestibâ us kalposchanu, lai gan wina radi un tauteefchi winus ar wifadeem eemeleem, ar wiltibu un waijschanu melle aiskaweht. Gan Juhdi sawos laika - rafstos un lapâs kristitu duhfschigo misiones darbu issohbo, kâ weenu Juhdu dwehseli ussveroht ar feltu, bet preefch Deewa tahda atgreesta dwehsle ir dahrga un ne-ussverama ar naudu un kristiteem par shmi, kâ Deewâs sawas apfohlischanas peepildidams nogreensjhs to besdeewigo buhfschanu no Jekaba.

Par tahdu dwehseli gribam nu tewim, mihtais misiones draugs, stahstiht. Isidor Goldstern, tizigu Juhdu wezalo dehls, Lembergâ, Galizijas galwas-pilse htâ, dsimis, pehz Juhdu lauschu prahta augstako gohda-kahpeenu Nabi, t. i. rafstu-mahzitaja gohdu panahzis, kâ ar Talmuda mahzischanoħs bij puhlejees, kâ sawu weseliba pasaudejis. Atspirdsinachanas labad winsch 1874. g. wasarâ reisoja us Wahzsemî. No Leipzigs braukdams us Dresdeni winsch weenu deenu fehdeja eisenbahnes kupejâ pahnemts no wifem teem pasaules jaukumeem, kô redsejis; tad pee weenas stagiones atwehrahs kupejas durvis un eefahpa winu fweizinadams weens fungas. Tas winu usrunajaz: „Juhd efeet Isräelitis?” Goldsterns atbildeja „ja” un winu usluhkoja brihnijetees. Pirmais wehl: „Juhd par manu usrunachanu brihnijetees; bet es Jums to isteifchu: iſkattru reisi wezas deribas lohzelli usluhkojoh manim firds tohp kâ sagrabhta, jo, kâ Juhd redseet, es ne-esmu Juhds un tomehr Juhds, es esmu Juhdu saknei eepohtehs (Rohm. 11, 19.) un to opgraisfchanu dabujis, ne to pee meesas, bet pee firds. Waj

pasihsteet tohs praweeschus?” Nabi fmehjahs, fazidams: „pee mums iſkattrs 6 gadu wegs behrns tohs pasihst.” Nu tee sahza runahrt par bauslibu un praweescheem, par grehku un taisnibu, par Mesiju un tizibu eelsch winu. Ar rahmu, mihligu prahtu tas sweschineeks peerahdijs, kâ tizigs kristihts ween spehjoht pateesi faprast bauslibu un praweeschus. Nabi, pee sawa gohda aiftikts, palika karsts un jo ditsaki sawaldsinajahs ar Talmuda teikumeem. „Kungs”, kâ winsch heidscht issauzahs, „Juhd efeet waj mahzitajs waj misionars!” „Ne”, schis atbildeja, „bet kaufmanis!” No kauna pahnemts, kâ ar wifu sawu mahzibu tahdam nemahzitam wiham nespachj pretim tureees, Nabi atbildeja ar dusmahm: „Talmudâ stahw rafstichts: besdeewigeem tew nebuhs waigâ skatitees” un atgrefea winam muguru. Kâ tee brauzza kusfitim kohpâ fehdedami, kamehr pee ohtras stagiones kaufmanis iskahpa fweizinadams un fazidams: „Eai tas fwehtais gars Juhd apgaifmo, kâ bauslibu un praweeschus wareut pateesi faprast!” Dresdeni iskahpis Goldsterns dewahs tublit to skaito pilfehtu apluhloht, bet no ta kaufmana wahrdeem dselons bij winam firdi eespeedees, tas winam nedewa meeru, preezatees par wifem teem jaukumeem, kô dabuja redseht. Talmuds ar wifu sawu gudribu winu bij pametis beserohtscheem pret ta kaufmana wahrdeem. Tas newareja notikt; winam pascham ta waina, wehl nebuhs ditsli deesgan Talmuda mahzibâs eegruntejees. Winsch Wahzsemî wairs newareja zee-tees, bij jabrauz mahjâs un jadohdahs atkal pee tahn wezahm grahmatahm. Radi brihnijahs par winu, kâ tik ahtri pahnazis un ar karstumu dewahs us mahzischanoħs; winsch teem nedrihlesteja neweou wahrdinu fazih. Bet tee radi manija, kâ ne-esoh rikti kâ ar winu un gribaja wina dohmas us zitahm leetahm greest; winu isprezedami. Jo lihds schim bij palizis ne-prezejees, jo winam patika Juhdu meita no semakas un nabagakas kahrtas, kô nemt radi winam nelahwa. Tagad paschi to winam sadereja; natureja kahsas ar leelu preeku un rahdijahs, it kâ buhtu atkal pee meera tizis. Bet ap leeldeenas laiku firds winam atkal pahntruhka: „Tas Mesijas ir nahjis, tas ir Jesus no Nazaretes”, kâ winam apleezinaja wina firds un leeldeenas wakarâ, kâ winsch to wakar-chdeenu tureja pee sawa seewas-tehwa, tad winsch wairs nespahdams sawu firdi walbiht drohfschi apleezinaja: kâ Jesus ir tas leeldeenas jehrs par muhsu grehkeem upurehts. Nu bij ar wifu mihlestibu beigts, tee radi winu istuhma, wina seewa ween winu ne-atstahja. Winam bij jabehg, bankâ winsch aiskihlaja sawas seewas selta rohtas, pate seewa sohlijahs slepken winam pakânahkt. Goldsterns nogahja us Konstantinopoli un no turenas us Pest Unguru semî, kur winsch pee weena mahzitaja likahs fataisitees us kristibu. Te pee wina atnahza aridsan ta seewa, bet wineem bij jazeesch truhkums, ihpaschi kâ pirmais behrinjch peedsim, kâ kâ bij wifa seewas mantiba ja-isdohd. Bet tahs behdas palika jo leelskas, kâ us eelu kahds schihds no Lemburgas winu pasina. —

(Us preefch u wehl.)